

Ἰουλιανοῦ «Κοινὴ Ἔννοια»

高橋 克己

(高知大学人文社会科学系人文社会科学部門・人間文化学科)

Iuliani «Communis Sententia»: ユーリアーノスの「共通觀念」: Julians «Common Notion»

Katsumi Takahashi

Seminar für Deutsche Philologie der Philosophischen Fakultät

Abstractum ; Sommaire ; Zusammenfassung :

In der Schrift „Gegen die Galiläer: Κατὰ Γαλιλαίων“ (362-363) des Iulianus Platonicus handelt es sich um seine eigene „Gottesidee“ (ἐννοια θεοῦ: cognitio dei) als „Vorstellung der gesamten Menschheit“ (κοινὴ ἐννοια: communis sententia), auf deren Grund der Platoniker das Christentum der „Galiläer“ (Γαλιλαῖοι) für die „Ungläubigkeit“ (ἀσέβεια) oder die „Gottlosigkeit“ (ἀθεότης) hält: „Es scheint mir angebracht jedermann die Gründe darzulegen, die mich überzeugt haben, dass die trügliche Lehre der Galiläer eine aus Bosheit angestiftete Erfindung von Menschen ist.“(Spanheim-Ausgabe 1696. 39A-B). Die „Vorstellung der gesamten Menschheit“ (κοινὴ ἐννοια), mit anderen Worten das „eifrige Streben (προθυμία) der gesamten Menschheit zu der Gottheit (θεῖον: Platons „Timaios“ 41C)“ (Span. 52B) findet sich als „schrecklichfeierliche Sehnsucht“ (δεινὸς πόθος) im Anfang einer hymnischen Lobrede „Εἰς τὸν βασιλέα ἥλιον: In regem helion“ (Dez.362): „Si mon propos, je crois, concerne de très près *Tout ce qui sur la terre respire et se déplace* («Ἰλιάς» 17.447), a reçu sa part d'existence, d'âme raisonnable et d'intelligence (νοῦς), j'en fais portant avant tout une question personnelle. Je suis, en effet, l'adepte du Roi Hélios. Et si je garde à part moi, à titre privé, les preuves les plus sûres de cette appartenance, voici ce que j'en puis dire sans encourir de sacrilège. J'ai été pénétré, dès mon enfance, d'un δεινὸς πόθος (amour passionné) pour les rayons de ce dieu.“ („Sur Hélios-Roi“ Paris. Collection Budé. 1964. Pag.100: Span. 130B-C). Im Bannkreis solch einer antiken Mythologie schätzt der Platoniker unbedingt das „Göttliche und Dämonische“ (θεῖόν τι καὶ δαμόνιον) in der „Apologie des Sokrates“ (31D) hoch, während sich die intoleranten Kirchenväter immer noch mit dem „Dämonischen“ (δαμόνιον) verfeinden, wie z.B. Tertulianus in seinem „Liber Apologeticus“ gegen das „Dämonische“ (δαμόνιον) des Sokrates oder Augustinus im 8. Buch von „Gottesstaat“ (De civitate Dei) gegen die Schrift „De deo Socratis“ des Mittel-Platonikers, Apuleius. Aber das „Dämonische“ (δαμόνιον) stimmt tatsächlich mit dem „Göttlichen“ (θεῖον) in der klassischen Schönheit des antiken Parthenons von Athen überein, den heute nicht nur unzählige Touristen aus der ganzen Welt, sondern auch viele Christen als Pilger der Kalokagathie mit Bewunderung und Ehrfurcht besuchen.

ユーリアーノスの古典古代風「[全]一で全[一]: ἐν καὶ πᾶν」の神観では神々しさ[θεῖον]と靈妙さ[δαμόνιον]が共鳴して、Parthenon 神殿の如き調和を達成する。故に、この神観に疎く悪靈性[δαμόνιον]排斥に余念なきガリラヤ人[キリスト教徒]達に、Iulianus が説く共通[κοινὴ] 觀念[ἐννοια]、即ち神々しさ[θεῖον]へ切望憧憬[προθυμία]や憧憬[πόθος]が欠けているのも止むを得ない。そして此処から Iulianus が基督教を無神論[ἀθεότης]とか不敬虔[ἀσέβεια]と呼び、彼の仲間 Salustios が基督教義を無思慮[ἀνόητος]な諸説[δόξαι]と評する根拠が十分得られると、本論は指摘した。

Termini clavis : Hellenismus ; Aristotelismus ; Neoplatonismus ; Cogitatio Dei : Communis Sententia.

『ガリラヤ[Galilaea: Γαλιλαία]人達駁論: Κατὰ Γαλιλαίων: Adversus Galilaeos』(362年—363年・冬期)、即ち『基督教徒[Χριστιανός]達駁論: Κατὰ Χριστιανῶν: Adversus Christianos』(Neumann[編・訳]: Iuliani Contra Christianos. Leipzig. Teubner. 1880. [希語原典 163頁—233頁/独訳 3頁—48頁]: Iuliani librorum Contra Christianos quae supersunt edidit Carolus Ioannes Neumann. Lipsiae. Teubner. 1880. Pag.163-233 graece: 頁付底本 1696年Leipzig刊Spanheim編集版[Spanheim edidit Iuliani opera etc. Leipzig. Weidmann 1696]39A-358E graece / Julians „Bücher gegen die Christen“ übersetzt Karl Johannes Neumann. Leipzig. Teubner. 1880. S.3-48)は、Platon[Πλάτων] (前428年頃—前348年頃)を「^{ダイモニオス}霊妙な[δαίμόνιος]Platon[Πλάτων]: ^{ユーリアーノス}ὁ δαίμωνιος Πλάτων」(Iulianos [Ιουλιανός]『王者[βασιλεύς] ^{ヘーリオス}日輪[Ἡλιος][^{トイブナー}神]頌: Εἰς τὸν βασιλέα ἥλιον』362年12月: Spanheim版133A: Iuliani quae supersunt. Vol.1-2 edidit F.K. Hertlein. Leipzig. Teubner. 1875-1876. Vol.1[Pag.1-432]/Vol.2[Pag.435-614]. Vol.1. Pag.168-205[Εἰς τὸν βασιλέα ἥλιον]. Pag.171: Collection Budé版. Œuvres complètes de Julien [希仏]. Tom.2. Part.2. Paris. Les Belles Lettres. 1964. Pag.100-138[Sur Hélos-Roi]. Pag.104)と讃えたPlaton^{プラトーン}学徒[Πλατωνικός] Iulianos[Ιουλιανός] (誕生331年—戦死363年)の著書である。上記Teubner版「Iuliani Contra Christianos」(1880年)で独立した著書の形態を採る前、当著は『希羅教父著作集』(Patrologiae cursus completus. Paris. Migne 1844-1866. Patrologia Graeca 1857-1866 [=PG]/Patrologia Latina 1844-1864 [=PL]. PG[希羅]. Tom.76. 1859)所収のAlexandreia[Ἀλεξάνδρεια]の司教Cyrillos[Κύριλλος] (375年頃—444年)の司教時代(412年—444年)の著作『無神論的諸事におけるIulianosの諸事に抗し: Πρὸς τὰ τοῦ ἐν ἄθροις Ιουλιανουῦ』、所謂『Iulianos駁論: Κατὰ Ιουλιανουῦ』残存10書(PG[希羅]. Tom.76. Col.503A-1058B: Spanheim版1-362)の中に鏤められていた。即ち論敵Cyrillosとは、Edward Gibbonが『Roma帝国の崩壊と滅亡の歴史』(1776年—1788年)の第47章(«The History of the Decline and Fall of the Roman Empire» London 1776-1788[Vol.1-6]. 1791-1792[Vol.1-12]. Vol.8. Pag.298)で、「Alexandriaにおける[^{カトリカ}カトリカ][^{カトル}カトル]普遍[καθόλου][^{アポストリカ}使徒](apostolica)[^{オルトドクサ}正教](orthodoxa)教会(普遍[καθολική][^{アポストリカ}使徒]ἀποστολική)正教[ὀρθόδοξη]教会[ἐκκλησία]: καθολική καὶ ἀποστολική καὶ ὀρθόδοξη ἐκκλησία: PG. Tom.41. Col.161B)の暴君[τύραννος]」(the Catholic tyrant of Alexandria)と呼ぶ敏腕政治家であり、彼は第3回Ephesos[Ἐφεσος]公会議(431年)に際し主に景教の祖Nestorios[Νεστόριος]弾劾の異端宣言『12箇条の説明: ^{エベソス}Ἐπίλυσις τῶν δώδεκα κεφαλαίων: Explicatio duodecim capitum』(PG[希羅]. Tom.76. Col.293-312)を起草して文名を轟かせている。この雄弁な教父Cyrillosによる基督教擁護の長広舌に挟まれ、『Iulianos駁論: Κατὰ Ιουλιανουῦ』では時折Iulianosの発言が垣間見られる。Teubner版『Iulianosの基督教徒達駁論』2巻[希・独](1880年)は当の圧巻『Iulianos駁論』中に散見する『ガリラヤ人達駁論: Κατὰ Γαλιλαίων』を纏めて、これを読者に供したのである。

同じTeubner版でも上記『Iulianosの残存諸作品: Iuliani quae supersunt』2巻(1875年—1876年)の方は、上記1696年Leipzig刊Spanheim編集版の頁順に、Iulianosの『ガリラヤ人達駁論: Κατὰ Γαλιλαίων』以外の諸作品を編纂したもので、まず言論[λόγος: oratio: discours]8編(①1頁—61頁[Spanheim版1-49A]・②62頁—130頁[Spanheim版49D-101D]・③『Eusebia[Εὐσεβία]頌』131頁—167頁[Spanheim版102A-130A]・④『王者[βασιλεύς] ^{ヘーリオス}日輪[Ἡλιος][^{トイブナー}神]頌』168頁—205頁[Spanheim版130B-158C]・⑤『神々の母Kybele[Κυβέλη]頌: Εἰς τὴν μητέρα τῶν θεῶν』206頁—233頁[Spanheim版158C-180C]・⑥『無学な犬儒学派[Κυνικός]達駁論』234頁—263頁[Spanheim版180C-203C]・⑦『犬儒学派Heracleios[Ἡράκλειος]駁論』264頁—310頁[Spanheim版204A-239C]・⑧『Salustios [Σαλούστιος](羅 Sallustius)宛』311頁—327頁[Spanheim版240A-252D])、次に書簡類(⑨Themistios[Θεμιστιος]宛 328頁—345頁[Spanheim版253A-267B]・⑩Athenai[Ἀθηναί]市民達宛 346頁—370頁[Spanheim版268A-287D]・⑪書簡断片[祭司宛]371頁—392頁[Spanheim版288B-305D])、更に諧謔風刺の両作品、⑫『皇帝Nero達[Συμπόσιον]』(卷1)393頁—432頁[Spanheim版306A-336C])と⑬『ひげ嫌い: Μισοπάγων』(卷2)435頁—479頁[Spanheim版337A-371C])が通し頁で第1巻と第2巻に跨り、続いて⑭残りの書簡類(480頁—588頁[Spanheim版372A-454B]/588頁—606頁[Spanheim版以外から収録])と⑮諸断片(607頁—610頁)と⑯警句集(611頁—614頁)が収録されている。20世紀に入り、上記Teubnerの『Iulianosの残存諸作品: Iuliani quae supersunt』2巻(1875年—1876年)と『基督教徒達駁論: Contra Christianos』(1880年)を底本に、Loeb 希羅古

典対訳叢書3巻(第1巻1913年①②③④⑤・第2巻1913年⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬・第3巻1923年⑭⑮⑯『ガリラヤ人達駁論』、London, Heinemann)が刊行される。そしてCollection Budé版Iulianos全集(Œuvres complètes)(上記Tom.2. Part.2[1964年]等、Paris, Les Belles Lettres)が目下刊行中で、①③②⑧⑩(Tom.1. Part.1. 1932. Deuxième tirage 1972)・⑩[Pag.155-174]⑭(Tom.1. Part.2. 1924. Troisième édition 1972)・⑨⑦⑤⑥(Tom.2. Part.1. 1963)・⑫④⑬(Tom.2. Part.2. 1964)が既に公刊されている。又Sources Chrétiennes叢書322にAlexandreiaのCyrillos[Cyrille d'Alexandrie]の上記『Iulianos駁論: Contre Julien』[希仏]第1書-第2書(Tome 1. Livres I et II. Paris, Cerf 1985)が、上記『希羅教父著作集』第76巻(1859年)の段数を記し収録されている。

Spanheim版39Aから始まる残存の『ガリラヤ人達駁論』39A-BでIulianosは最初に、諸々の根拠が彼に、基督教は欺瞞の教えであり、悪意が元で惹き起こされた人間の作り事であると、確信させた旨を述べる。そして神と無関係で無神論に過ぎない基督教は、物語好きの子供じみた無分別な魂の一面を利用して、奇跡を信じさせると、彼は説く。【Καλῶς ἔχειν ἔμοιγε φαίνεται τὰς αἰτίας ἐκθέσθαι πᾶσιν ἀνθρώποις, ὅφ' ὧν ἐπέισθην, ὅτι τῶν Γαλιλαίων ἡ σκευωρία πλάσμα ἐστὶν ἀνθρώπων ὑπὸ κακουργίας συντεθέν. [39A|B] ἔχουσα μὲν οὐδὲν θεῖον, ἀποχρησαμένη δὲ τῷ φιλομύθῳ καὶ παιδαριώδει καὶ ἀνοήτῳ τῆς ψυχῆς μορίῳ τὴν τερατολογίαν εἰς πίστιν ἤγαγεν ἀληθείας.】(Spanheim版『ガリラヤ人達駁論』39A-B: Teubner版 Pag.163)。ここでIulianosは基督教の教義を、「ガリラヤ人達の卑劣な術策: τῶν Γαλιλαίων ἡ σκευωρία」と呼び、善美の神々に自然本性上由来する「神々しさ[θεῖον]を何ら有せず: ἔχουσα οὐδὲν θεῖον.」、^{カケル}「邪悪の業[κακουργία]で捏造され[συντεθέν]た人間達の作り物[πλάσμα]: πλάσμα ἐστὶν ἀνθρώπων ὑπὸ κακουργίας συντεθέν.」^{シュパンハイム}と評している。この際に上記「^{カケル}霊妙な[δαμόνιος]Platon[Πλάτων]: ὁ δαμόνιος Πλάτων」の師Sokrates[Σωκράτης] (前469年-前399年)が、Platon著『Απολογία Σωκράτους: Sokratesの弁明』(31D)で話題にする内なる^{カケル}声[φωνή]、^{カケル}「私[Sokrates]に神々しく[θεῖον]て^{カケル}霊妙な[δαμόνιος][事: 声]が生じる: μοι θεῖον τι καὶ δαμόνιον γίγνεται [φωνή].」(Platonis Dialogi secundum Thrasylly tetralogias dispositi. Ex recognitione Caroli Friderici Hermanni. [...]

Lipsiae [...] Teubneri. Vol.1-6. 1850-1853. Vol.1. Pag.44)に現れる「^{カケル}神々しく[θεῖον]て^{カケル}霊妙な[δαμόνιος][事]」が、特に当時Roma世界の西方羅語圏の基督教父Tertullianus(155年-230年)達の説く所と鋭く対立している。例えば『護教論[書]、異教徒達に抗し基督教徒達の為に: Apologeticus [liber] adversus gentes pro Christianis』第22章で、Tertullianusは話題のSokratesの^{カケル}霊妙な[δαμόνιος][事]に関し、【彼に少年時代以来憑りついたと言われる[悪^{カケル}靈性]dæmonium[δαμόνιος]は、明らかに善に背くもの: ipsi dæmonium a pueritia adhæsisse dicatur, dehortatorium plane a bono.】(PL. Tom.1. Col.405A)と片付けている。正反対にIulianosはdæmonium[δαμόνιος]こそ内なる魂ないし良心の声に他ならないと解し、「^{カケル}神々しく[θεῖον]て^{カケル}霊妙な[δαμόνιος][事]」を念頭に、「^{カケル}霊妙な[δαμόνιος]Platon」や「^{カケル}神々しく[θεῖον]て^{カケル}霊妙な[δαμόνιος][事]」(神々しさ[θεῖον]と^{カケル}霊妙さ[δαμόνιος])を語っている。

例えば「^{カケル}神々しさ[θεῖον]と^{カケル}霊妙さ[δαμόνιος]」が共鳴して、古都Athenai[Αθήναι]の城砦Acropolis[Ακρόπολις]に聳える処女神[Παρθένος]Athena[Αθηνᾶ]の神殿[ναός]Parthenon[Παρθενών]は、Iulianosの言う神々しさ[θεῖον]に相応しく、人々の審美眼に働き掛ける。今日20世紀以降は西方羅語圏および東方希語圏から多数の基督教徒も世界中の旅人と共に、^{カケル}善美[καλόν]の殿堂Parthenonへと観光の巡礼で訪れ魂を洗われ浄化され、敢て世界遺産の名の下に古典古代の神殿を保護するのに協力している。こうした新時代の動向を決定したのが、盛時15世紀のItalia文芸復興で、それ以前Athenaiは、Beethovenが創作した劇付随音楽『Athenaiの諸廢墟: Die Ruinen von Athen』(作曲1811年-1812年、序曲楽譜出版1823年、全曲楽譜出版1846年)の名に良く現れている様に、その文字通りRuine[廢墟]に他ならなかった。つまりIslam教国トルコ支配下(1453年-1829年:ギリシア共和国[Ελληνική Δημοκρατία]独立承認)のみならず、それ以前基督教国希語圏東Roma支配下(4世紀以降-1453年)においても同様、今日の世界遺産諸所はRuinen[諸廢墟]に留まっていた。他方基督教国羅語圏西Romaは476年German人Odoacerの支配開始と共に滅び、希羅古典古代の伝統は廢れ、漸く12世紀Islam支配下西国Hispania經由で主に思想系の希語文献のArabia語訳を羅語に重訳する形でPlatonやAristoteles[Αριστοτέλης] (前384年-前322年)等に親しみ始める事が出来る様に成る。また希語圏東Romaでは、上記『Roma [...] 史』第47章でGibbonが「[東Roma希語圏]Byzantion[Βυζάντιον]の暴君[τύραννος]: Byzantine tyrant」(Vol.8. Pag.328)と呼ぶ「例のIustinianusの専制: the despotism

of Justinian」(Vol.8. Pag.327) とか「例のIustinianusの迫害: the persecution of Justinian」(Vol.8. Pag.323)の時代を象徴する^{ユースティニアヌス}[Iustinianus]^{ユースティニアヌス}Roma^{ローマ}法典(公布 534 年)を編纂開始の 529 年、^{キリスト}基督教国東^{ローマ}Roma^{ビュザンティオン}希語圏Byzantionの政治権力は、^{アテナイ}Athenai^{プラトーン}西北にPlatonが創設して後 900 年以上存続していた学園Akademeia[^{アカデメイア}Ἀκαδημία] (前 397 年—後 529 年)を強制閉鎖する。こうして寧ろ古代哲学の遺産はやがて 9 世紀東方^{バグダード}Bagdad[^{イスマーム}بغداد]側^{アラビア}Islam^{イスラーム}希語Arabia思想圏で育まれる。そして東側^{イスラーム}Islam^{クルトゥバ}圏から西側の^{イスラーム}Qurtuba[^{イスラーム}قرطبة] [711 年—1236 年: 1236 年以降^{スペイン}西国の^{コルドバ}Córdoba[^{コルドバ}Corduba]] 方面へも古代哲学の遺産は継承され、^{スコラ}西欧羅語圏 13 世紀の^{アリストテレス}Schola^{アリストテレス}学が^{アリストテレス}Aristoteles理解の先達とした^{コルドバ}碩学、^{コルドバ}Córdoba^{イブン・ルシュド}出身の^{アウエロエス}رشد ابن^{アウエロエス}libn-Rushd : Ἀβερὸς : Averroës Cordubensis] (1126 年—1198 年)が仕事を残す。

この様に古典古代が見直され掘り出される中、それ迄^{キリスト}基督教会筋で^{アポスタテス}Apostates[^{アポスタテス}Ἀποστάτης] 背教者^{アポスタタ}[^{アポスタタ}Ἀποστάτα]と命名され、上記^{アポロゲティクス・リベル}『護教論^{テルトゥリアヌス}』第 22 章で^{テルトゥリアヌス}Tertulianusが理解する意味の^{ダエモニオン}【悪霊性^{ダエモニウム}】^{ダエモニオン}dæmonium[^{ダエモニウム}δαμόνιον]と看做されていた^{ユリアーノス}Iulianosも、上記^{ユリアーノス}Spanheim版が 1696 年に公刊され、これを曇りなき眼で読んだ^{ギボン}Gibbon達により再評価される。その急先鋒は筆名^{ヴォルテール}Voltaireの啓蒙家^{アルエ}François Marie Arouet (1694 年—1778 年)が務める。【時に正当な評価は相当遅れる。二三の著者か、報酬目当ての者達か、狂信家連が、野蛮で女々しい^{コンスタンティノス}Constantinos[^{コンスタンティノス}Κωνσταντῖνος]を神の如く語り、そして正しく賢明で偉大な^{ユリアーノス}Iulianosを極悪人扱いする。他は皆この連中の模倣家達で、追従と誹謗を繰り返し、これらが殆ど信仰箇条に成る。遂に健全な批評の時代が来て、そして 1400 年の果てに【目下 18 世紀】、啓蒙家達が無知蒙昧の判定した調書を再検討する。^{コンスタンティノス}Constantinosは、神と人とを嘲弄する運の良い野心家と見受けられる。横柄にも彼は装い、神が彼に証拠を送り届けて、これが勝利を確証すると見せかけている。彼は親族皆の血に浴し、逸楽に耽っている。しかし彼は^{キリスト}基督教徒であつたし、聖者扱いされた。^{ユリアーノス}Iulianosは節度あり、純真で、無私無欲で、勇敢で、寛大であるのに、しかし彼は^{キリスト}基督教徒でなかつたし、久しく怪物視された。[...] : On rend quelquefois justice bien tard. Deux ou trois auteurs, ou mercenaires, ou fanatiques, parlent du barbare et de l'efféminé Constantin comme d'un Dieu, et traite de scélérat le juste, le sage, le grand Julien. Tous les autres, copistes des premiers, répètent la flatterie et la calomnie. Elle deviennent presque un article de foi. Enfin le temps de la saine critique arrive; et, au bout de quatorze cents ans, des hommes éclairés revoient le procès que l'ignorance avait jugé. On voit dans Constantin un heureux ambitieux qui se moque de Dieu et des hommes. Il a l'insolence de feindre que Dieu lui a envoyé une enseigne qui lui assure la victoire. Il se baigne dans le sang de tous ses parents, et il s'endort dans la mollesse; mais il était chrétien, on le canonisa. Julien est sobre, chaste, désintéressé, valeureux, clément; mais il n'était pas chrétien, on l'a regardé longtemps comme un monstre. Aujourd'hui, après avoir comparé les faits, les monuments, les écrits de Julien, ceux de ses ennemis, on est forcé de reconnaître que s'il n'aiment pas le christianisme, il fut excusable de haïr une secte souillée du sang de toute sa famille; qu'ayant été persécuté, emprisonné, exilé, menacé de mort par les galiléens sous le règne du barbare Constance (337- 350), il ne les persécuta jamais; qu'au contraire il pardonna à dix soldats chrétiens qui avaient conspiré contre sa vie. On lit ses lettres, et on admire. «Les galiléens [i.e. chrétiens], dit-il, ont souffert sous mon prédécesseur l'exil et les prisons; on a massacré réciproquement ceux qui s'appellent tour à tour hérétiques; j'ai rappelé leurs exilés, élargi leurs [Pag.172|173] prisonniers; j'ai rendu leurs biens aux proscrits, je les ai forcés de vivre en paix. Mais telle est la fureur inquiète des galiléens, qu'ils se plaignent de ne pouvoir plus se dévorer les uns les autres. »Quelle lettre! quelle sentence portée par la philosophie contre le fanatisme persécuteur!】(Euvres complètes de Voltaire. Paris. Hachette 1866-1877. Tome 28. 1869. Pag.172-173)。

啓蒙家の声は『携帯用哲学辞典 (Dictionnaire philosophique portatif)』(1764 年)の「^{ユリアーノス}哲学者Iulianos」(Julien le philosophe)の項^{ヴォルテール}(Voltaire «Dictionnaire philosophique» Paris. Garnier-Flammarion 1964. Pag.249-252)の書き出しで初めて公刊され、更に加筆後『^{キリスト}基督教徒達を駁論する^{ユリアーノス}Iulianosの^{ディスクール}言論 : Discours de Julien contre les Chrétien』(1769 年)の冒頭を飾る「^{ユリアーノス}Iulianosの^{ポルトレ}肖像[Portrait]」(Euvres complètes 1866-1877. Tome 28. Pag.172-176)にも収められる。実は当^{キリスト}『^{ユリアーノス}基督教徒達を駁論する^{ユリアーノス}Iulianosの^{ディスクール}言論』(Euvres complètes 1866-1877. Tome 28. Pag.178-222)が、本論の扱っている『^{ヴォルテール}ガリラヤ人達駁論』の仏訳であり、これを^{ヴォルテール}Voltaire全集では上記分類の^{ロゴス}言論

λόγος : oratio : discours]に組み入れている。更にVoltaireに優るも劣らぬ筆力で、Gibbonが『Roma [...] 史』の第 17 章から第 24 章にかけてIulianosを扱い、例えば第 18 章で「ConstantinosとNeroの輝かしく且つ血腥い治世 : the splendid and bloody reigns of Constantine and Nero」(Vol.3. Pag.115) に、また第 21 章で「Constantinosの the maxims of persecution[迫害の諸原則]」(Vol.3. Pag.306)に触れた後、第 23 章(Vol.4. Pag.68)に至り「Iulianosの時代 : the age of Julian」(361 年—363 年)を活写し、彼を「敬虔な哲学者 : the devout philosopher」とか (Vol.4. Pag.70)、「Platon学徒 : the disciple of Plato」(Vol.4. Pag.72)と呼び、「Platon学派の[思想]体系 : the system of the Platonists」(Vol.4. Pag.74)に言及し、この際Iulianosの信仰の眼目である「王者 [βασιλεύς] 日輪 [Ἡλιος][神]」にも触れ (The SUN, [...], as the bright representative of the LOGOS, the lively, the rational, the beneficent image of the intellectual Father.)、更にIulianos自身の言葉を引用する。【Ἡλιον λέγω, τὸ ζῶν ἀγαλμα καὶ ἐμψυχον, καὶ ἔννοον, καὶ ἀγαθοεργον τοῦ νοητοῦ πατροῦ Julian [...]】(Vol.4. Pag.74)。

Gibbonが引用した文言は、Teubner版で『書簡 51』(Pag.556-559)として整理されているIulianosの『Alexandreia [Ἀλεξάνδρεια]市民達宛書簡』(362 年 11 月か 12 月)に収録されており、【偉大な日輪 [Ἡλιος][神][の事]を私は言っているのだ、それは生ける神像で、入魂され叡智[νοῦς]も内在し、叡智界[νοητόν]の父 (Platonが『書簡 [Ἐπιστολαί]』第 2 [312E : Platonis Opera. Paris. Didot. Vol.2. 1846. Pag.519]で万有諸物の王者 [πάντων βασιλεύς]とか諸[善]美 [καλόν]全ての原因 [αἴτιον ἀπάντων τῶν καλῶν]と呼び、『国家 : Πολιτεία』第 6 書・第 19 節でSokratesに語らせる「善[美] : τὰγαθόν : 506D[τὸ ἀγαθόν]/508B[τὰγαθόν] : Platonis Opera. Vol.2. Pag.120/Pag.121] ないし「善[美]の理念[ιδέα] : ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα : 508E : Vol.2. Pag.121)の善[美]活動[ἀγαθοεργόν]である。 : τὸν μέγαν Ἡλιον λέγω, τὸ ζῶν ἀγαλμα καὶ ἐμψυχον, καὶ ἔννοον, καὶ ἀγαθοεργόν τοῦ νοητοῦ πατροῦ】(Pag.558 : Spanheim版 434D : Tom.1. Part.2. Pag.190)と記されている。ここでIulianosはAlexandreia市民達に対し、「父祖[伝来]の諸教説 : πάτρια δόγματα」や「古来の諸法 : παλαιοὶ θεσμοί」を何より尊重すべき事を要請する (Pag.556 : Spanheim版 433B : Tom.1. Part.2. Pag.189)。実際Alexandreia市民達の母胎は長い歴史を持つ多神教の古代エジプト人達なのであるから当然この要請も射ていると、古式重視のIulianosは考えたに違いない。当書簡でも彼の古式伝統重視が、新訳を重んじる新興宗教の基督教徒達に対する、旧約本位の伝統派ユダヤ教徒達の優位として示され、【ヘブライ人達、彼ら[基督教徒ガリラヤ人達]より遙か一層優れた者達[に成っており今もそう]である[ユダヤ教徒ヘブライ人達] : Ἐβραῖους, μακρῶ γερονότας αὐτῶν κρείττονας。】(Pag.557 : Spanheim版 433C : Tom.1. Part.2. Pag.189)と語られ、Iulianosの主張は更に、【イエス[基督]の諸言論[λόγος]では無い、都市[πόλις][Alexandreia]を繁栄させたのは、また忌まわしい[基督教徒]ガリラヤ人達の教えでは無い、都市を当行政面で繁栄させたのは、 : οὐτὶ τοῖς Ἰησοῦ λόγοις ἠῤῥῆσαν αὐτήν, οὐδὲ τῆ τῶν ἐχθίστων Γαλιλαίων διδασκαλίᾳ τὴν οἰκονομίαν αὐτῆ ταύτην,】(Pag.557 : Spanheim版 433D : Tom.1. Part.2. Pag.189)と現実面に向かい、この現実面を支える古典古代の存続、特にその古式の祭祀の継承発展が、Iulianosの関心の中心と成り、先程のGibbonの引用箇所、【偉大な日輪 [Ἡλιος][神][の事]を私は言っているのだ、それは生ける神像で、入魂され叡智[νοῦς]も内在し、叡智界[νοητόν]の父 (善[美]の理念[ιδέα])の善[美]活動[ἀγαθοεργόν]である。 : τὸν μέγαν Ἡλιον λέγω, τὸ ζῶν ἀγαλμα καὶ ἐμψυχον, καὶ ἔννοον, καὶ ἀγαθοεργόν τοῦ νοητοῦ πατροῦ】(Spanheim版 434D : Pag.558 : Tom.1. Part.2. Pag.190)に繋がる。

所謂Heliocentrismus[日輪 [Ἡλιος]中心主義]である、Iulianosの神観ないし世界観は。結局この種の神観ないし世界観は、4 世紀以降Roma世界が希語圏も羅語圏も唯一基督教中心に一神教化されて、多神教が否定され拒絶され、Iulianos自身は背教者の[悪霊]dæmonium[δαμόνιον]として「久しく怪物視された : on l'a regardé longtamps comme un monstre。」(Voltaire全集・上記 28 卷・172 頁)。その後Renaissance[再生]の文芸復興と共に変化の兆しが現れる。特に盛時 15 世紀のItalia文芸復興に続く 16 世紀、Heliocentrismus[日輪 [Ἡλιος]中心主義] (地動説)の提唱者Copernicusの書『諸天界の諸回転について : De Revolutionibus Orbium』(1543 年)が当問題を真摯に取り上げる。【まことに不適切では無い故、[日輪]を]或る者達は[宇宙]世界]の光明と、他の者達は叡智と、別の者達は指揮者と呼んでいる。[日輪]を三重に偉大な[Τρισημέριστος]Hermesは[人に]可視の神と、Σοφοκλῆς[Sophocles]の[悲劇]『Ἠλέκτρα : Electra』は万有諸物を観入る者と呼んでいる。】かく[古典文献の証言で]得られた謂わば王者の

玉座に日輪〔Sol〕は坐し、諸星辰の周天する一族に君臨する。】〔Siquidem non inepte quidam lucernam mundi, alij mentem, alij rectorem vocant. Trismegistus visibilem deum, Sophoclis Electra intuentem omnia. Ita profecto tamquam in solio regali Sol residens circumagentem gubernat astrorum familiam.〕(Copernicus, Nicolaus: Gesamtausgabe. Begründet im Auftrag der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Hrsg. von der Kopernikus-Kommission. Bd.II. De Revolutionibus Orbium. Textkritische Ausgabe. München. R. Oldenbourg 1949. S.26 [1.10]).

天文学者の筆致は科学者の散文に留まらず、ルネサンスのフーマニタス・フーマニタスで文飾され、何時とは無しにユリアーノスの『王者〔βασιλεύς〕日輪〔Ἡλιος〕[神]頌』を連想させる程である。例えば形容詞regalis (rex [王者])のなど正に βασιλεύς [王者] (上記Platonの『書簡』第2 [312E]:『国家』第6書・第19節[508E]の「善[美]の理念[ιδέα]」)に繋がる。ここで古典古代文献は、13世紀Schola神学が心傾けた緻密なAristoteles的論証より、むしろ雄渾なPlatonのὍμηρος〔Homeros〕風修辞に繋がる要素を多く持っている。例えば話題の『Copernicus全集』第2巻・[26頁のSophoclis Electraへの註]442頁が記すSophocles (前496年頃—前406年頃)の悲劇『Electra』など、科学者Copernicusのhumanitas〔人文教養〕の恰好の証左となる。【更に天界において偉大な [174/175] 雷神、万有諸物を観て司る者、】〔ἔτι μέγας οὐρανῶι [174/175] Ζεὺς, ὃς ἐφορᾷ πάντα καὶ κρατύνει〕(第174句—第175句/第824句—第826句: Sophocles. Tragoediae Tom.1. Leipzig. Bibliotheca Teubneriana 1975. Pag.67/Pag.92)【全体何処でZeusの諸雷撃が、また何処で輝く〔固有名詞だと日輪神の息子 Φαέθων〕のか、[824/825] 日輪神は、もし両神がこれらを観て、静穏に隠蔽するならば?】〔ποῦ ποτε κεραυνοὶ Διός, ἢ ποῦ φαέθων [824/825] Ἄλιος, εἰ ταῦτ' ἐφορῶν- [825/826] τες κρύπτουσιν ἔκηλοι;〕(Sophocles 『Electra』第174句—第175句/第824句—第826句)。

基督教徒が「聖書」と呼んでいる『諸書: βιβλία』に相当するのが、Julianos達の場合は、Sophoclesの『Electra』や『Antigōnē: Antigonä』(前442年頃)などの悲劇とか、Homerosの叙事詩『Ilias: Πίιας』である。羅語圏や希語圏の教父達が事ある毎に『諸書』に言及する様に、Julianosは自分自身の『王者〔βασιλεύς〕日輪〔Ἡλιος〕[神]頌』(362年12月)冒頭で、早速『Ilias』第17歌・第447句「大地の上で息吹き這う諸[動物]物全て: ὅσσα τε γαίαν ἐπιπνεῖ τε καὶ ἔρπει,」を引用する。この際Platon学徒の彼が折に触れPlatonの『諸書』を念頭に置いている事は当然である。なぜなら彼にとりAkademeia (前397年—後529年)の元祖の諸言論〔λόγοι〕は、ユダヤ教の開祖Mose〔Μωϋσῆς〕〔מֹשֶׁה〕〔Mojsch〕: Ex. 2.10: Biblia Hebraica Stuttgartensia. Deutsche Bibelgesellschaft 1967-77/1984. Pag.87)

の諸言論や基督教の教祖イエスの諸言論に遙かに優るものであった故に。【最も相応しいと私は考える、当〔日輪神〕の言論が、一方「大地の上で息吹き這う諸[動物]物全て」(『Ilias』第17歌・第447句)皆にとり、更に(真実在〔λοῦσία〕たる)存在〔εἶναι〕と理知〔λόγοι〕有る〔霊〕魂〔ψυχή〕と叡智〔νοῦς〕を分有している〔人類〕皆にとり、他方向にも増して、他の皆の誰よりも私自身にとり。かつ即ち私は、(根源の一者〔ἐν〕たる善〔美〕〔ἀγαθόν〕自体、即ちPlatonの『国家』505A/508-E//517Bで再三話題の「善〔美〕の理念〔ιδέα〕」を暗示し「万有諸物〔πάντα〕の王者〔βασιλεύς〕」とPlatonの『書簡』第2 [312E]で記された所の)王者〔βασιλεύς〕日輪〔Ἡλιος〕[神]の従者で在る。[Spanheim版130B|C]この事〔私的日輪神礼拝〕の他より確かな証拠を私が有するのは、一面わが家で自分自身の下〔に備えられた祭壇〕。他面以下の事を語る事が私には〔神〕の怒る報復〔νέμεσις〕を招く事の無い正しい掟〔θέμις〕である、〔即ち〕深く根付いている〔ἐντέτηκε〕、私〔の心〕には、少年の頃より日輪〔Ἡλιος〕[神]の様々な光輝への〔畏怖〕の念を起させる〕莊嚴な〔δεινός〕憧憬〔πόθος〕が、そして当神氣〔αιθήρη〕圏の光明〔φῶς〕へと、子供の時から完全に想念を私は委ね〔専心〕していた。結果かくして日輪神に真剣な眼指を向ける事を私は切望していたのみならず、また或る時かつて夜間に曇り無き明澄な〔神氣〕の蒼穹〔αιθρία〕〔の星空〕の下で外出した折いつも、万事を纏めて断念しておいて、諸〔星辰〕の天界〔οὐρανός〕の〔Tom.2. Part.1. Pag.100|101〕様々な〔善〕美〔κάλλος〕に没頭していた、仮に誰かが何かを私に語っているにしても、なお何一つ気付く事無く、[Pag.168|169] また私自身自己自身に心向けず、自分がしている事に留意する事も無く。また私はそれら〔神氣〕圏の光明とか諸天界の様々な美〕に対し人並み以上の探求熱心さを有し、かつ多事に手を出す者であると思われており、更に人は丁度鬚の生えた私を占星術師と看做した。[Spanheim版130D|131A]だが神々にかけて誓うが、その様な〔占星術〕の書物は決して私の手に入らなかったし、また私はそもそもこの事柄〔占星術〕が何であるか、それ迄の所心得が無かった。所で何故こうした〔占星術〕の事を私は述べるのか?〔むしろ〕私は

一層より重大な諸事を語らねばならない。即ち当時どの様に神々[θεοί]に関し私が考えていたのかを、話してしまえるなら良いのだが。忘却[λήθη]されて在れ、あの暗闇[σκοτός][新興宗教キリスト教支配下で教育を受けた私の少年時代]は。諸々の証拠であれ、私により語られた次の事が。至る所で天界[οὐρανός]の[神気圏]の光明[φῶς]が私の周囲を照らし、私を目覚めさせ、私を観想[θεά]へと駆り立てた。その結果既にまた私は[宇宙]万有[πάν]に逆行する月[神][σελήνη]の運行を私は自分自身[独学]で理解した、その様な事柄に関する知恵の探求者[φιλοσοφῶν=φιλόσοφος]達の誰にも決して出会う事無く。: Προσήκειν ὑπολαμβάνω τοῦ λόγου τοῦδε μάλιστα μὲν ἅπασιν «ὄσσα τε γαῖαν ἔπι πνεῖει τε καὶ ἔρπει.» («Ἰλιάς» 17.447) καὶ τοῦ εἶναι καὶ λογικῆς ψυχῆς καὶ νοῦ μετείληφεν οὐχ ἤκιστα δὲ τῶν ἄλλων ἀπάντων ἐμαυτῶ· καὶ γὰρ εἰμι τοῦ βασιλέως ὁπαδὸς Ἡλίου. [Spanheim版 130B | C] Τούτου δὲ ἔχω μὲν οἶκοι παρ' ἐμαυτῶ τὰς πίστεις ἀκριβεστέρας· ὁ δὲ μοι θέμις εἰπεῖν καὶ ἀνεμέσητον, ἐντέτηκέ μοι δεινὸς ἐκ παίδων τῶν αὐγῶν τοῦ θεοῦ πόθος, καὶ πρὸς τὸ φῶς οὕτω δὴ τὸ αἰθέριον ἐκ παιδαρίου κομιδῆ τὴν διάνοιαν ἐξιστάμην, ὥστε οὐκ εἰς αὐτὸν μόνον ἀτενὲς ὄραν ἐπεθύμουν, ἀλλὰ καί, εἴ ποτε νύκτωρ ἀνεφέλου καὶ καθαρᾶς αἰθρίας οὐσης προέλθοιμι, [130C | D] πάντα ἀθρόως ἀφεις τοῖς οὐρανίοις [Budé版 Tom.2. Part.2. Pag.100 | 101] προσεῖχον κάλλεσιν, οὐκέτι ζυνεῖς οὐδὲν εἴ τις λέγοι τι πρὸς [Teubner版 Pag.168 | 169] με οὔτε αὐτὸς ἐμαυτῶ ὅ τι πράττοιμι προσέχων· ἐδόκουν τε περιεργότερον ἔχειν πρὸς αὐτὰ καὶ πολυπράγμων τις εἶναι, καὶ μέ τις ἤδη ἀστρόμαντιν ὑπέλαβεν ἄρτι γενειήτην. [130D | 131A] Καίτοι νῆ τοὺς θεοὺς οὐποτε τοιαύτη βίβλος εἰς ἐμὰς ἀφίκτο χεῖρας, οὔτε ἠπιστάμην ὅ τί ποτέ ἐστι τὸ χρῆμα πώποτε. Ἀλλὰ τί ταῦτα ἐγὼ φημι, μείζω ἔχων εἰπεῖν, εἰ φράσαιμι ὅπως ἐφρόνουν τὸ τηλικαῦτα περὶ θεῶν; λήθη δὲ ἔστω τοῦ σκοτούς ἐκείνου. Τὸ δὲ ὅτι με τὸ οὐράνιον πάντη περιήστραπτε φῶς ἤγειρέ τε καὶ παρῶξεν ἐπὶ τὴν θεάν, ὥστε ἤδη καὶ τῆς σελήνης τὴν ἐναντίαν πρὸς τὸ πᾶν αὐτὸς ἀπ' ἐμαυτοῦ κίνησιν ζυνεῖδον, [131A | B] οὐδενὶ πω ζυντυχῶν τῶν τὰ τοιαῦτα φιλοσοφούντων, ἔστω μοι τὰ ῥηθέντα σημεῖα.】(Iulianos『王者日輪[神]頌』: Teubner版 Pag.168-169 : Spanheim版 130B-D/131A-B : Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.100-101)。

「忘却[λήθη]されて在れ、あの暗闇[σκοτός][新興宗教キリスト教支配下で教育を受けた私の少年時代]は。: λήθη δὲ ἔστω τοῦ σκοτούς ἐκείνου。」(Pag.169 : Spanheim版 131A : Tom.2. Part.1. Pag.101) と苦々しくIulianosが回顧している現実に関しては、上記『Alexandria市民達宛書簡』で「偉大な日輪[Ἡλιος][神]: ὁ μέγας Ἡλιος」が語られた文面に続いて、【即ち諸君[市民達]が正[ὀρθή]道[ὁδός]に背く事は無かるう、又かの[基督教徒ガリヤ人達に従う]道も20歳まで既に歩み、又この[父祖伝来の]道も正に神々[θεοί]の加護で目下12年歩んでいる者[私Iulianos]を信頼するなら。: οὐχ ἀμαρτήσεσθε γὰρ τῆς ὀρθῆς ὁδοῦ πειθόμενοι τῷ πορευθέντι κἀκείνην τὴν ὁδὸν ἄχρις ἐτῶν εἴκοσι καὶ ταύτην ἤδη σὺν θεοῖς πορευομένῳ δωδέκατον ἔτος.】(Pag.558 : Spanheim版 434D : Tom.1. Part.2. Pag.191) と、Iulianos自身が自分自身の履歴を語り、説明している。興味深い事にIulianos自身20年に亙り基督教の長所も短所も了解した上で背教者と成っている。この際その宗教の対極の唯物論ないし快樂主義へ転向したなら、信仰について真面目に語る資格は彼に無いと言われても仕方あるまい。ところが彼の篤い信仰心は否定し難く、宗教が茶化される様な白けた現象は決して話題と成らない。例えば犬儒学派Heracleios[Ἡράκλειος]に対しIulianosは真面目にこう語る。【だが尚それでも実際何らかの点で、私は神々[θεοί]を恐れ、愛で、敬し、畏怖し、全く要するに私は神々に対し、あたかも誰かが善良な主人達、教師達、父祖達、保護者達に対するのと丁度同じ心持を抱く。: ἀλλ' ὁμοῦς οὕτω δὴ τι τοὺς θεοὺς ἐφόρικα καὶ φιλῶ καὶ σέβω καὶ ἄζομαι καὶ πάνθ' ἀπλῶς τὰ τοιαῦτα πρὸς αὐτοὺς πάσχω, ὅσαπερ ἂν τις καὶ οἶα πρὸς ἀγαθοῦς δεσπότης, πρὸς διδασκάλους, πρὸς πατέρας, πρὸς κηδεμόνας, πρὸς πάντα ἀπλῶς τὰ τοιαῦτα,】(Iulianos『犬儒学派Heracleios駁論』Teubner版 : 275 頁 : Spanheim版 212B : Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.54)。

寧ろ問題なのは、こうした背教者が信仰の中心に据える「神々しき[θεῖον]と靈妙さ[δαμόνιον]」を鑑みると、基督教が「神々しき[θεῖον]を何ら有せず: ἔχουσα οὐδὲν θεῖον,」「[邪悪の業][κακουργία]で捏造され[συντεθέν]た人間達の作り物[πλάσμα]: πλάσμα ἐστὶν ἀνθρώπων ὑπὸ κακουργίας συντεθέν.»と看做され、これが「ガリヤ人達の卑劣な術策: τῶν Γαλιλαίων ἡ σκευωρία」(前述Spanheim版 39A-B : Pag.163)と言われる局面が取り出され得るかも知れない点である。実際Parthenon神殿を世界遺産として保存する今日の基督教徒の心根の何処かで、歴史の過去の何処かに当局面が自覚される所が見出されるのでは無かるうか。即ち当時4世紀は基督教の教義が漸く誕生した所であり、基督教徒達が概して、今日の様に見ゆるに古典古代の遺産を十分許容出来た訳では無いと考えられる。余裕なき基督教

権力が強敵Iulianos没(363年)後に肅清の時代へと突入し、一層その宿敵に厳しく非寛容に振る舞う様に成ると、もはや異教徒達や異端派達に対する同情を私達は禁じ得なく成る。他方また背教者Iulianosにしても基督教に対し専ら罵倒する様な言葉を浴びせている所から、十分その余裕の無さが見て取れる。この点Iulianosが基督教の美点に眼を向けないのと異なり、西方羅語圏の教父Aurelius Augustinus(354年—430年)は『告白: Confessiones』(400年頃)第7書・第9章・13で「Platon学派の書物: Platonicorum libros ex græca lingua in latinam versos」(PL. Tom.32. Col.740)を尊重しており、好対照をなしている。更に『神の国: De civitate Dei』(413年—426年)第8書・第5章でAugustinusは、「私達[基督教徒]に、これら[Platon学派]の人々にも増して近く仲間と成る人々は居ない。: Nulli nobis, quam isti, propius accesserunt.」(PL. Tom.41. Col.229)と述べ、Platon学派を高く評価している。だが彼も例の靈妙な[δαιμόνιον][事]に関しては、先輩Tertulianusと歩調を合わせ、dæmonium[δαιμόνιον][悪靈性]弾劾へと向かう。即ち【善良な神々の榮譽のため、善良な人々の宗教で、悪しき[malus]Daimon[δαιμών: 羅dæmon]達の欲望に抗して: in honorem deorum bonorum religione bonorum hominum contra libidinem malorum dæmonum】(『神の国』第8書・第21章・2: PL. Tom.41. Col.246)。ここでAugustinusが対決している相手は、羅語圏における中期Platon学派[Μεσο-Πλατωνισμός: Meso-Platonismos]の著作家Apuleius(123年頃—170年頃)で、特にApuleius著『Σοκράτης[Socrates]の神について: De deo Socratis』を俎上に載せ、Augustinusはこう主張する、『[Socrates]の神について』では無く、寧ろ『SocratesのDaimon[δαιμών: 羅dæmon]について』と称すべきであった。: non appellare De deo, sed De dæmone Socratis debuit.」(『神の国』第8書・第14章・2: PL. Tom.41. Col.239)と。こうして基督教父AugustinusのDaimon[δαιμών: 羅dæmon]弾劾が始まる。

再び『ガリラヤ人達駁論』に戻ると、Iulianosは引き続きこう語る。【神々しき[θεῖον]を何ら有せず、ガリラヤ人達の卑劣な術策[基督教]は、神話物語[μῦθος]好みの子供じみ[παιδαριώδες]て[幼稚で]無思慮[ἀνόητος]な[人の]靈魂の一面[μόριον]を充分利用し[濫用]して、荒唐無稽[の]奇跡を、真理[ἀληθεία]の信仰[πίστις]へと、[思うが儘に]駆つた。: ἔχουσα οὐδὲν θεῖον, ἀποχρησαμένη δὲ τῷ φιλομῦθῳ καὶ παιδαριώδει καὶ ἀνοήτῳ τῆς ψυχῆς μορίῳ τὴν τερατολογίαν εἰς πίστιν ἤγαγεν ἀληθείας.】(Spanheim版『ガリラヤ人達駁論』39B: Teubner版 Pag.163)。学識有るPlaton学徒Iulianosが、ガリラヤ人[Γαλιλαῖος]基督教徒[Χριστιανός]を「[幼稚で]子供じみて[παιδαριώδης]無思慮[ἀνόητος]」と考えている点を留意すべきで、色々紆余曲折を経てIulianosはこの点に再三戻って来る。【即ち仮に誰かが諸君[基督教徒ガリラヤ人達]に関し真実を吟味しようとするなら、その者は諸君の[無神論: ἀθεότης]不敬虔[ἀσεβεία]が、ユダヤ教徒達の[子供じみた][無謀]無鉄砲[τόλμα]と、[基督教徒以外の]異教徒達の所の無関心や下品卑俗に由来する事を発見するであろう。: τὸ γὰρ ἀληθὲς εἴ τις ὑπὲρ ὑμῶν ἐθέλοι σκοπεῖν, εὐρήσει τὴν ὑμετέραν ἀσεβείαν ἐκ τε τῆς Ἰουδαϊκῆς τόλμης καὶ τῆς παρὰ τοῖς ἔθνεσιν ἀδιαφορίας καὶ χυδαιότητος συγκεκμημένην.】(Spanheim版『ガリラヤ人達駁論』238B: Teubner版 Pag.207)。この[子供じみた][無謀]無鉄砲[τόλμα]は、古代Platon学徒達が基督教に認めた共通点の様で、他にもPorphyrios[Πορφύριος](233年頃—305年頃)の『基督教徒達駁論: Κατὰ Χριστιανῶν』第3書に「野蠻な[βάρβαρον][無謀]無鉄砲[τόλμημα]: τὸ βάρβαρον ἐξάκειλε τόλμημα」と基督教の事が語られている。【他方Origenes[Ὀριγένης](185年頃—254年頃)は希語圏の人で、ギリシアの諸学術で教育を受け、野蠻な[βάρβαρον][無謀]無鉄砲[τόλμημα][たる基督教]へと[迷走して]座礁した。[...] 即ち彼は常日頃Platonに親しみ、[...] 他方彼が利用していたのは、又Stoa学派Chairemon[Χαιρήμων]の、更にCurnutos[Κουρνούτος]の諸書で、これらからギリシア人達における諸秘儀[μυστήρια]の[寓意(ἀλληγορία)的]解釈[μεταληπτικὸς]方法[τρόπος]を知り、[これを]ユダヤの諸書に彼は結び付け[応用]した。: Ὀριγένης δὲ Ἕλληνας ἐν Ἕλλησι παιδευθεὶς λόγοις, πρὸς τὸ βάρβαρον ἐξάκειλε τόλμημα. [...] Σὺνην τε γὰρ αἰεὶ τῷ Πλάτῳ, [...] [565A|568A] [...] ἐχρητο δὲ καὶ Χαιρήμονος τοῦ Στωϊκοῦ, Κουρνούτου τε ταῖς βίβλοις. Παρ' ὧν τὸν μεταληπτικὸν τῶν παρ' Ἕλλησι μυστηρίων γνοὺς τρόπον, ταῖς Ἰουδαϊκαῖς προσήνε Γραφαῖς.】(『基督教徒達駁論』第3書: PG. Tom.20. Col.565A-568A)。そして「以上がPorphyriosにより、彼自身の著『基督教徒達駁論』第3書で語られた。: Ταῦτα τῷ Πορφυρίῳ κατὰ τὸ τρίτον σύγγραμμα τῶν γραφέντων αὐτῷ κατὰ Χριστιανῶν εἴρηται」と、Eusebios[Εὐσεβίος](260年頃—340年頃)著『教会史: Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία』(310年—325年)第6書・第19章(PG. Tom.20. Col.568A)に、上記引用(Porphyrios『基督教徒達駁論』第3書)に続いて述べられている。

以上Iulianosは『ガリラヤ人達駁論』(Spanheim版 39A・B)で彼の考える基督教の基本性格を示して後、次に(41E)基督教義を扱うに際し、予め一つの事を注意しておきたい旨を述べ、仮にIulianosとは別様に『ガリラヤ人達駁論』の読者諸君が反論したいなら、法廷の前と同様、本題に無関係の事を混入しないで貰いたい、又あれこれ告発する前に、読者諸君自身の諸見解を正当化して欲しい、と要求する(41E: Teubner版 Pag.163・164)。そして事態は良くなり、一層と明白さが増す。但し、それも、もし仮に読者諸君が、事によると私達を何かで叱責するため個別の訴訟手続きに着手するならば、また読者諸君が私達ギリシア礼讃者の非難に対する答弁の際に、肝心の答弁そっちのけで、私達への反論の告発をしないならば、の話である、と法廷弁論好きなRoma人Iulianosらしい前口上を語る(42A: Teubner版 Pag.164)。そして漸く本題に入る。そこでまず、何処から、どの様にして、私達人間が【神[θεός]の観念[ἔννοια]: ἔννοια θεοῦ】(42E: Teubner版 Pag.164: PG. Tom.76. Col.565B[希/羅]566B: 神の cogitatio [観念]: Dei cogitatio: [独]S.3: Gottesidee: [希仏]Pag.225: idée de Dieu)に到達したのか、を僅かな言葉で思い起こすことが適切である、とIulianosは切り出す。ここで鍵語【観念: ἔννοια】が現れ、これが後に【人間達全ての共通[koinḗ] 観念[ἔννοια]: ἡ κοινή πάντων ἀνθρώπων ἔννοια】(52B: Teubner版 Pag.165: PG. Tom.76. Col.580C [希/羅]579C: 人間達全ての 共通 観念: communis omnium mortalium sententia: [独]S.4: 全人類[共通]の表象: diese Vorstellung der gesammten Menschheit: [希仏]Pag.253: 全人類共通の観念: cette idée, commune à l'humanité)と換言される。一旦鍵語【観念[ἔννοια]】を提出し、それに続きIulianosは(43A・B)、ギリシア語圏の古典古代の神観の持主達や、一神教のユダヤ教徒ヘブライ人達の、神に関する証言を色々相互に比較する。そして最後に、古典古代の神観にもユダヤ教にも属さないガリラヤ人[基督教徒]達に対し、彼は問いを投げかける。即ち何故ガリラヤ人達は、古典古代の神観より、ユダヤ教を優先したのか? 更に全体ガリラヤ人達は、どうしてユダヤ教徒達に誠意を示す事すら無いのか? ユダヤ教徒達の神に忠実に留まる事さえ無く、何故ユダヤ教徒達から離反し、ガリラヤ人達は自分達独自の道を歩み始めたのか? こうした問いの後Iulianosは、ガリラヤ人達が、立派で重要な伝統ある古典古代の神観やヘブライ人達の神を非難するが、しかし実はこの両方から、ガリラヤ人達が自分達にとり都合の良い点、他方Iulianosには悪霊の様に忌まわしい点を、選び取った事を指摘する。そして以上の点をIulianosはこう説明する。【ガリラヤ人達は摘取した、一方ユダヤ人の無謀な振舞[ῥαδιουργία]に由来する無神論[ἀθεότης] (古典古代の神観の蔑視のみならず、不寛容な他宗教全ての排斥)と、他方[古代神話圏の]私Iulianos達の所の安逸怠惰[ῥαθυμία]と下品卑俗[χρδαίότης] (上記 238B[Pag.207]既出)に由来する無価値で軽率粗略な生活を。: δρε- [43A|B] πόμνοι, τὴν ἀθεότητα μὲν ἐκ τῆς Ἰουδαϊκῆς ῥαδιουργίας, φαῦλον δὲ καὶ ἐπισεσυρμένον βίον ἐκ τῆς παρ' ἡμῖν ῥαθυμίας καὶ χρδαίότητος, τοῦτο τὴν ἀρίστην θεοσεβείαν ἠθέλησαν ὀνομάζεσθαι.】(Spanheim版 43A・B: Teubner版 Pag.164)。

上記 238B[Pag.207]でIulianosがガリラヤ人[基督教徒]達に向かい、「諸君の不敬虔[ἀσεβεία]が、ユダヤ教徒達の【子供じみた】[無謀]無鉄砲[τόλμα]と、[基督教徒以外の]異教徒達の所の 無関心 [ἀδιαφορία]や下品卑俗[χρδαίότης]に由来する」と語っている事に、只今の 43A・B[Pag.164]の「一方ユダヤ人の無謀な振舞[ῥαδιουργία]に由来する無神論[ἀθεότης]と、他方[古代神話圏の]私Iulianos達の所の安逸怠惰[ῥαθυμία]と下品卑俗[χρδαίότης]に由来する無価値で軽率粗略な生活」は対応している。即ちIulianosは、「【子供じみた】[無謀]無鉄砲[τόλμα]ないし「無謀な振舞[ῥαδιουργία]」が、Iulianosにとっては不自然な行為として、ユダヤ教徒達とガリラヤ人[基督教徒]達の宗教の根底にある、と見ている様である。これに対しIulianosはこう説き進める(52B)。教えられもせず[οὐ διδακτόν]、正に先験的に[a priori]、自然本性[φύσις]上、人は神を認知しており、【人間達全てに共通[koinḗ]な、[...] 神々しさ[θεῖον] (Platonなら上記『Sokratesの 弁明』31D や『Τίμαιος: Timaios』41C: Platonis Opera. Paris. Didot. Vol.2. 1846. Pag.212[11]: divinum) への切望憧憬[προθυμία]: ἡ κοινή πάντων ἀνθρώπων [...] περὶ τὸ θεῖον προθυμία.】(Teubner版 Pag.165: PG. Tom.76. Col.580C [希/羅]579C: commune est omnium hominum [...] numinis[神靈への] studium[専心].: [独]S.4: der allgemeine Zug[惹かれる心] der gesammten Menschheit zu der Gottheit,: [希仏]Pag.253: la dévotion [敬神] au divin, caractère général de l'humanité,) が在る、とIulianosは「Platon[学派]風Eros[Ἔρως]: Πλατωνικός Ἔρως: Platonische Liebe」について語る。この神々しさ[θεῖον]への切望憧憬[προθυμία]は、前掲『王者[βασιλεύς] 日輪[Ἡλιός][神]頌』(Spanheim版 130C) で述べられた[畏怖の念を起させる]莊嚴な[δαινός]憧憬[πρόθος]を思い起こさせ

る。【[即ち]深く根付いている[ἐντέτηκε]、私[の心]には、少年の頃より日輪[Ἡλιος][神]の様々な光輝への[畏怖の念]を起させる[δεινός]憧憬[πόθος]が、そして当[神気][αιθήρη]圏の光明[φῶς]へと、子供の時から完全に想念を私は委ね[専心し]ていた。: ἐντέτηκέ μοι δεινός ἐκ παιδῶν τῶν αὐγῶν τοῦ θεοῦ πόθος, καὶ πρὸς τὸ φῶς οὕτω δὴ τὸ αἰθέριον ἐκ παιδαρίου κομίδῃ τὴν διάνοιαν ἐξισταίμην,】(Teubner版 Pag.168)。そして正に当の切望憧憬[προθυμία]が、話題の【人間[人]達全ての共通[κοινή] 観念[ἐννοια] : ἡ κοινή πάντων ἀνθρώπων ἐννοια】(52B : Teubner版 Pag.165)に他ならない。但し、これは教えられもせず[ἀδιδάκτως]私達は神性と信じる様になった。神々しさ[θεῖον]の本質に関する詳細を知る事はもちろん、万人皆に容易である訳では無い。また知者にも不可能である、神々しさの認識を万人皆に伝達する事は、とIulianosは共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に関し限定付も忘れない (52B : Teubner版 Pag.16)。

観念[ἐννοια]は既にMacedonia[Μακεδονία]国のStagiros[Στάγιρος]市出身のAristoteles[Ἀριστοτέλης] Stagiritis [Σταγίτης] (前384年—前322年)も、『形而上学 : Τὰ Μετὰ τὰ φυσικά』第12[Λ]書・第8章[1073B11-12]で、【私達は諸 観念[ἐννοια][獲得とintelligendum(理解)]の為に、数学者達の或る者達が語っている事を述べる。: ἡμεῖς ἂ λέγουσι τῶν μαθηματι- [11|12] κῶν τινὲς ἐννοίας χάριν λέγομεν,】(Immanuel Bekker 編 Akademie 版 Aristotelis Opera. Berlin. 1831. Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1960. Volumen 1[1頁-789頁]-Vol.2[791頁-1462頁]. 1073B11-12 : Aristotelis Opera Omnia. Græce et latine cum indice nominum et rerum absolutissimo. Parisiis, editore Ambrosio Firmin Didot. Vol.1. [1848]1862 / Vol.2. 1850 / Vol.3. 1854 / Vol.4. 1857 / Vol.5. Fragmenta Aristotelis 1869. Vol.2. Pag.607 [10-11][Lib. 11. Cap. 8])【nos ea, quæ quidem mathematicorum aiunt, intelligendi gratia dicimus,】とか、『Nicomachos倫理学』10・9[1179B15]で、【その者達は即ち情念により生活し、自分達に固有な諸[甘美]快樂[ἡδονή]や、諸 快樂が生じる源の諸物を追い求め、反対の苦痛苦悩を避け、[1179B14|15] 他方[善]美[καλόν]や真実快樂[ἡδος]に関しては 観念[ἐννοια]を持た無い、味わった事が無い故。: πάθει γὰρ ζῶντες τὰς οικείας ἡδονὰς διώκουσι καὶ δι' ὧν αὐταὶ ἔσονται, φεύγουσι δὲ τὰς ἀντικειμένας λύπας, [1179B14|15] τοῦ δὲ καλοῦ καὶ ὡς ἀληθῶς ἡδέος οὐδ' ἐννοίαν ἔχουσιν, ἄγευστοι ὄντες,】(1179B14-15 : Vol.2. Pag.127 [35-38])【Perturbationibus enim quum regantur, sibi notas voluptates sequuntur, et illa, quibus hæc parantur; fugiunt vero contrarias his molestias: vere honestarum autem vereque jucundarum rerum ne cogitatio quidem ipsis ulla subit: utpote quod earum nunquam quidquam gustarint.】と言う風に使っている言葉で、これが形容詞付の共通[κοινή] 観念[ἐννοια]として現れるのはPolybios[Πολύβιος] (前205年頃—前125年頃)著『[Roma]史』第10書・27・8で、【[皆が心に抱いている同じ]共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に反し語られる[事]全て : πᾶν τὸ παρὰ τὴν κοινήν ἐννοίαν λεγόμενον】(Polybii et Appiani quae supersunt[希羅]. Paris. Didot 1839. Pag.461[10.27. 8])【ea omnia [...], quæ præter communem sensum dicuntur,】(Polybios 『[Roma]史』第10書・27・8)と出ている。

一般的な意味での以上の 観念[ἐννοια]や共通[κοινή] 観念[ἐννοια]と異なり、思想家達が判定基準[κριτήριον]として 観念[ἐννοια]や共通[κοινή] 観念[ἐννοια]を語る場合があり、例えばDemokritos[Δημόκριτος] (前460年頃—前370年頃)は 観念[ἐννοια]が 探究[ζητήσις]の判定基準[κριτήριον] („Die Fragmente der Vorsokratiker“ Griechisch und Deutsch von H. Diels. Hrsg. von W. Kranz. 6. Aufl. Berlin. Weidmann. Bd.1. 1951 / Bd.2-3. 1952. Bd.2. S.110 : Demokritosの教説[Lehre]111)であると説いている。この線上にStoa学派中興の祖、Soli[Σόλοι]出身のChrysippos [Χρυσίππος ὁ Σολεύς] (前280年頃—前207年頃)著『言論 : Περὶ λόγου』第1書の「[生来の先験的]で自然な[φυσική] 観念[ἐννοια]」が浮上する。【彼[Chrysippos]が判定基準[二つ]は 感覚[αἰσθησις]と先取観念[πρόληψις]で在ると述べている。また当先取観念は普遍的諸物の[生来の先験的]で自然な[φυσική] 観念[ἐννοια]である。: κριτήριά φησιν εἶναι αἰσθησιν καὶ πρόληψιν. ἔστι δ' ἡ πρόληψις ἐννοια φυσική τῶν καθόλου.】(紀元3世紀前半の哲學家Diogenes[Διογένης] Laertios[Λαέρτιος] 著『哲学 思想史上著名な人達の諸伝記と諸教説 : Περὶ βίων καὶ γνομῶν τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκμησάντων : Zenonの項・第5節 : [希羅] De vitis, dogmatis et apophthegmatis clarorum philosophorum libri decem edidit H.G. Huebnerus. Vol.I/II/III/IV. Leipzig. C. F. Koehlerus 1828/1831/1830/1833. Hildesheim. Olms 1981. Vol.2. Pag.122)。更に『古Stoa学派諸断片』(Stoicorum veterum fragmenta collegit I. Arnim. Vol.1/2/3/4. Lipsiae in aedibus B.G. Teubneri 1905/1903/1903/1924. Editio stereotypa. Stutgardiae. Teubner 1978/1979/1968/

1978』断片 473 (Vol.2. Pag.154) には、200 年頃に活躍した Aristoteles^{アリストテレス} 学者、トルコ南西部 Caria [Καρία] の都市 Aphrodisias [Ἀφροδισιάς] 出身の Alexandros [Ἀλέξανδρος] [Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισιεύς] の『混合[調和][κράσις]論 : Περὶ κράσεως』(Commentaria in Aristotelem Graeca. Supplementum Aristotelicum. Vol.II. Pars II. Alexandri Scripta minora reliqua. «Quaestiones» «De fato» «De mixtione» Berlin. Reimer. 1892. Pag.213-238) からの引用で、
 「Chrysippos の混合[調和][κράσις]論所見[δόξα]」(Pag.216) が紹介され、【[...] 諸共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に拠り、殊に又彼 Chrysippos が言う、私達は 真理[ἀλήθεια]の諸判定基準[κριτήριον]として自然本性[φύσις]から、これら[諸共通 観念]を獲ている、と。:[...] 諸 διὰ κοινῶν ἐννοιῶν, μάλιστα δὲ κριτήρια τῆς ἀληθείας φησὶν ἡμᾶς παρὰ τῆς φύσεως λαβεῖν ταύτας.】(Pag.217) と記されており、共通[κοινή] 観念[ἐννοια]の眼目は「自然本性[φύσις]から」と言う点にある。そして前述の通り Iulianos は、「日輪[Ἡλιος][神]の様々な光輝への[畏怖]の念を起させる[莊嚴な] [δεινὸς] 憧憬[πόθος]」(『王者 日輪[神]頌』130C) とか「共通[κοινή]な、神々しさ[θεῖον]への切望憧憬[προθυμία]」が、【人間 達全ての共通[κοινή] 観念[ἐννοια]】として先験的に[a priori]備わっており、是を彼は、教えられもせず[οὐ διδακτόν]、教えられもせず[ἀδιδάκτος] (『ガリラヤ人達駁論』52B) と繰り返し、一見これが Chrysippos の説く「[生来の先験的]自然な[φυσική] 観念[ἐννοια]」の先取観念[πρόληψις]を想わせる。しかし Stoa 学派の Chrysippos と Platon 学派の Iulianos が 観念[ἐννοια]に関し別様に考えている点も見逃すべきではない。

当 Chrysippos の先取観念[πρόληψις]を再検討するのに適切な文面は、以下 1 世紀の学説史家 Aëtios [Aëtios] の学説史『適正な[哲学]者達に関する[諸説]収集 : Περὶ ἀρεσκόντων συναγωγή : De placitis collectio』第 4 書 11 からの引用である。【Stoa [Stoa] 学派の人々は[こう]言う。人は誕生した時、靈魂の指導的[叡智的]部分を、記録用に良く出来た[未記入の]パピルスの巻物[一種の Tabula Rasa : 文字が削除された記録版]として有しており、この巻物の中へ諸 観念[ἐννοια]の各々を一つずつ自分用に記入する。—— 第一の記載方式は諸 感覚 [αἰσθησις]を介してのものである。即ち何かを白と感知する人々は、それが[消え]去っても、記憶は有している。また同種の多数の記憶また記憶が生じる時、その時私達は 経験 [ἐμπειρία]を有している、と言う。即ち 経験 とは同種の諸 表象 [φαντασία]の多数[集まった結果]である故。—— また諸 観念 の内、一部は上記の諸方式で、自然本性的かつ非技巧的に生じ、他の一部は正に私達の 教授 と 世話 を介して[生じる]。それ故後者が[唯]諸 観念 とのみ呼ばれる一方、前者は他方また諸先取観念[πρόληψις]とも呼ばれる。—— また理知[λόγος]、これに則り私達は理知的と呼ばれるが、[この理知が]諸先取観念に満たされるのは、生後七年間と言われている。また[思惟対象としての] 観念 [ἐννόημα]は理知的生物[である人]の 理知 [διάνοια]の表象 [φάντασμα]であり、即ち当 表象 に理知的靈魂が遭遇する時、[当 表象 は] 観念 と呼ばれ、当名称を叡智[νοῦς]から獲ている。: Οἱ Στωϊκοὶ φασιν· ὅταν γεννηθῆ ὁ ἄνθρωπος, ἔχει τὸ ἡγεμονικὸν μέρος τῆς ψυχῆς ὡσπερ χάρτην εὐεργον εἰς ἀπογραφὴν· εἰς τοῦτο μίαν ἐκάστην τῶν ἐννοιῶν ἐναπογράφεται. — Πρῶτος δὲ [ὁ] τῆς ἀναγραφῆς τρόπος ὁ διὰ τῶν αἰσθήσεων. αἰσθανόμενοι γὰρ τιнос οἶον λευκοῦ, ἀπελθόντος αὐτοῦ μνήμην ἔχουσιν· ὅταν δὲ ὁμοειδεῖς πολλαὶ μνήμαι γίνονται, τότε φαιμέν ἔχειν ἐμπειρίαν· ἐμπειρία γὰρ ἐστὶ τὸ τῶν ὁμοειδῶν φαντασιῶν πλῆθος. — Τῶν δὲ ἐννοιῶν αἱ μὲν φυσικῶς γίνονται κατὰ τοὺς εἰρημένους τρόπους καὶ ἀνεπιτεχνήτως, αἱ δὲ ἤδη δι' ἡμετέρας διδασκαλίας καὶ ἐπιμελείας· αὐταὶ μὲν οὖν ἐννοιαὶ καλοῦνται μόνον, ἐκεῖνα δὲ καὶ προλήψεις. — Ὁ δὲ λόγος, καθ' ὃν προσαγορευόμεθα λογικοὶ ἐκ τῶν προλήψεων συμπληροῦσθαι λέγεται κατὰ τὴν πρώτην ἑβδομάδα. ἐστὶ δ' ἐννόημα φάντασμα διανοίας λογικοῦ ζῴου· τὸ γὰρ φάντασμα ἐπειδὴν λογικῆ προσπίπτῃ ψυχῇ, τότε ἐννόημα καλεῖται, εἰληφὸς τοῦνομα παρὰ τοῦ νοῦ.】(『古Stoa 学派諸断片』Vol.2. Pag.28 [断片 83 : Aëtii Plac. IV. 11])。

一応【また諸 観念 の内、一部は自然本性的に生じ [...] かつ非技巧的に[生じ]、他の一部は正に私達の 教授 と 世話 を介して[生じる]。それ故後者が[唯]諸 観念 とのみ呼ばれる一方、前者は他方また諸先取観念[πρόληψις]とも呼ばれる。】と記されている。ところが「上記の諸方式で」と言う限定がついており、この「方式」はその前の方で、「第一の記載方式は諸 感覚 [αἰσθησις]を介してのものである。」と有り、その他の諸方式もそれが一応「[生来の先験的]自然な[φυσική] ものものであっても、その基本は【人は誕生した時、靈魂の指導的[叡智的]部分を、記録用に良く出来た[未記入の]パピルスの巻物[一種の Tabula Rasa : 文字が削除された記録版]として有しており、この巻物の中へ諸 観念[ἐννοια]の各々を一つずつ自分用に記入する】のであるから、結局これは上記『ガリラヤ人達駁論』

(Spanheim版 52B) でIulianosが言っている「^{ウー・ディダクトン}教えられもせず[^{オウ}οὐ διδακτόν]: ^{アディダクトゥス}教えられもせず[ἀδιδακτός]」に相当するPlaton学派が理念[^{イデア}ιδέα]と呼んでいる【^{人間}人間 達全ての共通[^{コウニ}κοινή] 観念[^{エノイア}ἐννοια]】とは相違している。そして寧ろガリラヤ人[^{ガリラヤ}ガリラヤ人[^{キリスト}キリスト]達こそ、この理念[^{イデア}ιδέα]としての【^{共通[^{コウニ}κοινή] 観念[^{エノイア}ἐννοια]}】を重視し、例えばIulianosの同時代人、Nyssaの教父Gregorios[^{グレゴリオス}Γρηγόριος Νύσσης] (335 年頃—395 年頃) は『^{モーゼ}モーゼ[^{モウシ}Μουῦσῆς]の生涯[^{ビオス}βίος]: ^{ユーリアーノス}Περὶ τοῦ βίου Μουῦσέως』(390 年頃) で、こうした「^{超越して在る[^{イパーケイメニ}ὑπερκειμένη] 自然本性[^{フウシス}φύσις]}」をMoseの神観に関連して語る。【^{また今度[^{聖書}聖書]の言葉は、相応しい或る ^{アナバシス}登攀に 抛り[^{ディ}δι' ἀκολουθου τινὸς ἀναβάσεως]、^{アレテ}美[^{アレテ}ἀρετῆς]の層より高次な諸事を目指し、私達の ^{ディアノイア}思念 を手取り導く[^{カイラゴウガイ}χειραγωγεῖ τὴν διάνοιαν.]。[...] ^{モーゼ}モーゼ[^{モウシ}Μουῦσῆς]と^{ネベレ}雲霧[^{インフェル}νεφέλη]へと(雲霧へと: ^{ヘブル・ケイメネー}פְּרָקֶיֶת לְנֹחַ: Biblia Hebraica Stuttgartensia. Deutsche Bibelgesellschaft 1967-77/1984. 119 頁: 『^{出エジプト記}出エジプト記』20・21) 見遣る者 [...] その時その者は到達する、^{超越して在る自然本性の 観想}超越して在る自然本性の 観想 に。[^{プロサゲタイ}προσάγεται τῆ τῆς ὑπερκειμένης φύσεως θεωρία.] : Πάλιν ἡμῖν, δι' ἀκολουθου τινὸς ἀναβάσεως, πρὸς τὰ ὑψηλότερα τῆς ἀρετῆς ὁ λόγος χειραγωγεῖ τὴν διάνοιαν. [372C|D] [...] , τότε προσάγεται τῆ ἀπορόρητῳ ἐκείνη θεογνωσία: [...] [372D|373A] [...] Ἐπειδὴν γὰρ ὁ πρὸς τὸν Μουῦσέα καὶ τὴν νεφέλην βλέπων, δι' ὧν ἀμφοτέρων γίνεται τοῖς κατ' ἀρετὴν προϊοῦσιν ἡ ὁδηγία: [...] [373A|B] [...] τότε προσάγεται τῆ τῆς ὑπερκειμένης φύσεως θεωρία.】(PG. Tom.44. Col.372C-373B[希/羅]371C) 【Sed iterum continuis progressionibus nostra mens ad sublimiora extollitur. [371C|D] Nam qui cibo refectus est, et in prælio fortiter se gessit, hostesque deiecit, is tunc ad ineffabilem Dei cognitionem adducitur. [371C|D] [...] Nam qui ad Moysen nubemque respicit, quibus duobus ad virtutem homines deducuntur, [...] [371D|374A] [...] cum hæc omnia peregerit, tum demum ad speculationem supremæ naturæ adducitur,】(Gregorios Nys. 『^{モーゼ}モーゼの生涯』)。}

「^{超越して在る[^{イパーケイメニ}ὑπερκειμένη] 自然本性[^{フウシス}φύσις]}」とは、西方羅語圏のSchola学者Thomas Aquinas (1225 年—1274 年) 著『^{神学大全}神学大全: Summa theologica』第1部・第118問・第2項の言葉なら、「^{material[^{質料}質料] ὕλη}material[質料 ὕλη]を超越する原理: principium transcendens materiam」と表現でき、これ即ち「^{intellectus[^{叡智}叡智]νοῦς}intellectus[叡智νοῦς]の^{principium[^{原理}原理]ἀρχή}principium[原理ἀρχή]: principium intellectivum」に他ならない。【^{明らかなのは他方、intellectus[^{叡智}叡智]νοῦς}明らかなのは他方、intellectus[叡智νοῦς]の^{principium[^{原理}原理]ἀρχή}principium[原理ἀρχή]は人間[homo]に内在する、^{material[^{質料}質料] ὕλη}material[質料 ὕλη]を超越する原理である。: Manifestum est autem quod principium intellectivum in homine est principium transcendens materiam:】 („Summa theologica“ Prima Pars 1265-1268. Lateinisch / Deutsch von Dominikanern und Benediktinern Deutschlands und Österreichs. Bd.1/Bd.8. Graz. Styria 1934-1951. Bd.8. Quaestio 118. Articulus 2. S.300[羅/独]) 【^{Der geistige Tätigkeitsgrund im Menschen ist aber offenbar ein den Stoff überragender Tätigkeitsgrund.}Der geistige Tätigkeitsgrund im Menschen ist aber offenbar ein den Stoff überragender Tätigkeitsgrund.】。当の^{叡智[^{νοῦς}νοῦς]}叡智[νοῦς]の化身はIulianosの場合なら、^{神々[^{θεοί}θεοί]}神々[θεοί]であり、^{丁度[^{Parthenon[^{Παρθενών]}Παρθενών]}丁度Parthenon[Παρθενών]神^{殿[^{ναός}ναός]}殿[ναός]の様な^{神々[^{θεοί}θεοί]}神々しさ[θεοίον]と^{靈妙[^{δαμιόνιον}δαμιόνιον]}靈妙さ[δαμιόνιον]を^{湛えた[^{ῥεῖν}ῥεῖν]}湛えた[ῥεῖν]「^{実体[^{οὐσία}οὐσία]}実体[οὐσία]」存在本質[οὐσία]であり、この^{神々[^{θεοί}θεοί]}神々しさ[θεοίον]へ^{切望[^{προθυμία}προθυμία]}切望[προθυμία]憧憬[προθυμία]や^{畏怖[^{φόβος}φόβος]}畏怖の念[φόβος]を起させる]^{莊嚴[^{δενόος}δενόος]}莊嚴な[δενόος]憧憬[πόθος]を^{抱かな}抱かない事は、^{不敬虔[^{ἀσεβεία}ἀσεβεία]}不敬虔[ἀσεβεία]であり^{無神論[^{ἀθεοότης}ἀθεοότης]}無神論[ἀθεοότης]である。他方この^{切望[^{προθυμία}προθυμία]}切望[προθυμία]憧憬[προθυμία]や^{憧憬[^{πόθος}πόθος]}憧憬[πόθος]は本来人間に生得の^{共通[^{κοινή}κοινή] 観念[^{ἐννοια}ἐννοια]}共通[κοινή] 観念[ἐννοια]である点もIulianosが強調する点で、彼に抛れば「^{自然本性[^{φύσις}φύσις]}自然本性[φύσις]上: ^{φύσει}φύσει」(『^{ガリラヤ人}ガリラヤ人 達駁論』52B) そうなのである。但し、「^{自然本性[^{φύσις}φύσις]}自然本性[φύσις]上: ^{φύσει}φύσει」とか「^{自然本性[^{φύσις}φύσις]}自然本性[φύσις]から: ^{παρὰ τῆς φύσεως}παρὰ τῆς φύσεως」(上記Alexandros著『^{混合[^{κράσις}κράσις]}混合[κράσις]調和[κράσις]論』[Pag.216]所収「^{Chrysipposの混合[^{κράσις}κράσις]}Chrysipposの混合[κράσις]調和[κράσις]論所見[δόξα]」)と言っても、当の^{自然本性[^{φύσις}φύσις]}自然本性[φύσις]が実際多種多様であり、各々の立場次第で様相が異なる。例えば話題のStoa学派も他方Iulianos筋のPlaton学徒Plutarchos[^{Πλούταρχος}Πλούταρχος] (45 年頃—125 年頃) 著『^{諸共通[^{κοινή}κοινή] 観念[^{ἐννοια}ἐννοια]}諸共通[κοινή] 観念[ἐννοια]』(Opera omnia[希羅]. Paris. Didot. Tom.3-4. Moralia. 1841. Tom.4. Pag.1295-1329) 第37章2 [1077E] (Pag.1318: Stoicorum veterum fragmenta. Vol.2. Pag.151. 断片 465) では批判的となり、正にPlutarchosの考える^{共通[^{κοινή}κοινή] 観念[^{ἐννοια}ἐννοια]}共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に反すると評される。【^{共通[^{κοινή}κοινή]}共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に反している、^{物体[^{σώμα}σώμα]}物体[σώμα]が^{物体[^{σώμα}σώμα]}物体[σώμα]の場である事や、^{物体[^{σώμα}σώμα]}物体[σώμα]が^{物体[^{σώμα}σώμα]}物体[σώμα]に浸透して行き渡る事、何れも空虚を内包していないのに、[それ自体]充溢完全な物体[σώμα]が[他の]充溢完全な物体[σώμα]の中へ入り込んだり、また一続き故それ自体の中に間隔隙間も余地も有し無いのに、^{混入[^{μίξις}μίξις]}混入された物を受容する事は (共通[κοινή] 観念[ἐννοια]に反している): Παρὰ τὴν ἐννοιάν ἐστι σῶμα σώματος εἶναι τόπον καὶ σῶμα χωρεῖν διὰ σώματος, κενὸν μηδετέρου περιέχοντος ἀλλὰ τοῦ πλήρους εἰς τὸ πλεῖρον ἐνδουμένου καὶ δεχομένου τὸ}

ἐπιμγνόμενον τοῦ διάστασιν οὐκ ἔχοντος οὐδὲ χώραν ἐν αὐτῷ διὰ τὴν συνέχειαν.] (Pag.1318 [42-47]) 【Contra notitias communes est, corpus corporis esse locum, et corpus per corpus penetrare, ubi neutrum in se inane contineat, sed plenum in plenum subeat, recipiaturque ab eo quod intercapedinem in se aut spatium recipiendi ob continuitatem habeat nullum.】 (Plutarchos 『諸共通[κοινή] 觀念[έννοια] 』(Spanheim版 240A-252D) で話題のIulianosに親しい教養人

であるが、彼の書『神々と世界について: Περὶ Θεῶν καὶ Κόσμου』(362年頃)冒頭にも、「諸共通[κοινή] 觀念[έννοια]」が現れる。【神々[θεοί]に関し傾聴し[理解し]たい者達はまず小さい時から[善]美[καλόν]に抛り導かれるべきで、[基督教の様な]無思慮[ἀνοήτου]な諸説[δόξαι]で養育されるべきでは無い。[...] 又その者達は諸共通[κοινή] 觀念[έννοια]も識るべきである。: Τοὺς περὶ Θεῶν ἀκούειν ἐθέλοντας δεῖ μὲν ἐκ παίδων ἦχθαι καλῶς, καὶ μὴ ἀνοήτοις συντρέφεσθαι δόξαις: [...] δεῖ δὲ αὐτοὺς καὶ τὰς κοινὰς ἐννοίας εἰδέναι.】(Budé[希仏]叢書 Saloustios «Les Dieux et du Monde» Paris. Les Belles Lettres. Première édition 1960. Deuxième tirage 1983. Pag.4) 【Ceux qui désirent s'instruire sur les Dieux doivent dès l'enfance être bien dirigés, et ne pas être nourris de folles croyances: [...] il faut enfin qu'ils connaissent les notions communes.】。これも詰まる所Iulianosの仲間Salustiosが説く「諸共通[κοινή] 觀念[έννοια]」なのであるから、古典古代の神々を『王者 日輪[神]頌』の様に畏み敬うPlaton学派とその周辺の「諸共通[κοινή] 觀念[έννοια]」であり、彼らが不敬度[ἀσέβεια]とか無神論[ἀθεοότης]と看做した基督教とその同類はこれらを認めなかったに違いない。但し、基督教徒達もIulianos達同様、【人間 達全ての共通[κοινή] 觀念[έννοια]】なら、神[θεός]や神々しき[θεῖον]を礎にした【intellectus[叡智νοῦς]のprincipium[原理ἀρχή]】に根差した諸理念[ιδέα]を想定し、Platon風に考えた事であろう。即ちStoa学派なら理知[λόγος]は「[誕生時]直ちに[εὐθὺς]生得で根付いて[ἐμφύεσθαι]無い[μὴ]」と説く。【また更に叡智[νοῦς]、及び靈魂の[諸能力中]より優れた諸能力全てに関し、一方Stoa学派の人々は言う、理知[λόγος]は[誕生時]直ちに生得で根付いて無く、後に諸 感覺[αἰσθησις]と諸 表象[φαντασία]から14歳頃一つに集められる、と。: πάλιν τοίνυν περὶ τοῦ νοῦ καὶ πασῶν τῶν κρειττόνων δυνάμεων τῆς ψυχῆς οἱ μὲν Στωικοὶ λέγουσι μὴ εὐθὺς ἐμφύεσθαι τὸν λόγον, ὕστερον δὲ συναθροίζεσθαι ἀπὸ τῶν αἰσθήσεων [Pag.40|41] καὶ φαντασιῶν περὶ δεκατέσσαρα ἔτη.】(『Stoa学派諸断片』Vol.1. Pag.40-41 [断片 149])。これに対しPlaton学徒も基督教徒も、

【[生得で根付いた]生得[innée]觀念[idée] : idea innata : ιδέα[idea] ἐμπεφυκυῖα[empephykya]】の方を擁護する。そして近世思想界で共通[κοινή] 觀念[έννοια]は生得觀念[idée innée]として整理され、以下Wilhelm Leibniz著『人間のEntendementに関する新たな試論: Nouveaux Essais sur l'Entendement [humain]』(脱稿 1703年・初刊 Raspe 編 1765年)「序文」に見出される通りである。【私達[LockeとLeibniz]の[見解の]相違は、重要な論題に関係しており、問題なのは以下の点を知る事である。即ち靈魂[anima]それ自体は、Aristotelesや『人間のUnderstandingに関する試論』の著者[Locke]に則り、未だ人が何も書いていない記録版([文字が]削除された記録版: Tabula Rasa)の様に、全く空っぽなのか、そして靈魂に記入される[情報]全ては専ら感覺と経験に由来するの(こうした経験論者Lockeの説か)、或いは靈魂は生来先天的[先験的 : a priori]に(Thomasの言う「intellectus[叡智]のprincipium[原理]」の如き)幾多の諸 觀念 や諸教説の諸原理を内蔵しており、外界の諸客体は様々な機会にこれらを目覚めさせるだけなのか。(以上の点を知る事が問題である)。(前者の経験論と違い後者の立場を採用し)私Leibnizは後者を本当だと思い、Platonと、また[Thomasの仲間の]Schola学派とすら一緒に、更に「神の法は人々の心の中に書かれている。: τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, [律法の働きは彼等の心の中に書かれている]」(『ローマ人達宛書簡』2・15 : Novum Testamentum graece et latine edidit E. Nestle 1906. Editio decima. Stuttgart. Württembergische Bibelanstalt 1930. Pag.395) と聖パウロが記している一節をこの後者の意味で採用する人々全てと共に[そう思う]。Stoa[Stoa]学派の人々は[先験的に靈魂に内在する]当諸原理を諸[Prolepse]先取觀念[πρόληψις]と呼ぶ。これ即ち基本的諸前提、或いは予めの同意事項である。数学者達はこれら[諸原理]を共通諸 觀念 (諸共通[κοινή] 觀念[έννοια]) と呼ぶ。: Nos Differens sont sur des sujets de quelque importance. Il s'agit de savoir, si l'Ame en elle même est vuide entierement comme des Tablettes, où l'on n'a encor rien écrit (Tabula Rasa) suivant Aristote et l'Auteur de l'Essay, et si tout ce qui y est tracé vient uniquement des sens et de l'expérience, ou

si l'ame contient originaires les principes de plusieurs notions et doctrines que les objets externes reveillent seulement dans les occasions, comme je le crois avec Platon et même avec l'Ecole et avec tous ceux qui prennent dans cette signification le passage de S. Paul (Rom. 2, 15) où il marque que la loy de Dieu est écrite dans les coeurs. Les Stoiciens appelloient ces Principes Prolepses, c'est à dire des assumptions fondamentales, ou ce qu'on prend pour accordé par avance. Les Mathematiciens les appellent Notions communes (κοινὰς ἐννοίας).】

(Leibniz „Die philosophischen Schriften“ in 7 Bänden. Berlin Weidmann. 1875-1890. Bd.5. «Nouveaux Essais sur l'Entendement par l'auteur du systeme de l'Harmonie préétablie» 1882. «Préface» S.42).

「神々[θεοί]に関し傾聴[理解]する礎は、Iulianos達の古典古代風「[全]一で全[一] : ἐν καὶ πᾶν」の神観に有つては、何より[唯]一[ἐν]の万有[πᾶν]、即ち上記Copernicus著『諸天界の諸回転について』第1書・第10章で「この最美の神殿 : hoc pulcerrimum templum」(S.26)と呼ばれている宇宙世界[κόσμος]、ないしStagiros出身のAristoteles著『天界論 : Περὶ οὐρανοῦ』第2書・第1章で、【生成したのでも無く、この全[πᾶς]天界[οὐρανός]は、また消滅不可能、[...] そうではなく唯一[εἷς]で永遠[ἀϊδιος]、始源も終焉も持たぬ、全[πᾶς]永劫[αἰών]よりこのかた、かつ自身の中に無限[ἀπειρος]の時間[χροнос]を有し内包している。 : οὐτε γέγονεν ὁ πᾶς οὐρανός οὐτ' ἐνδέχεται [283B26|27] φθαρήναι, [...], ἀλλ' ἔστιν εἷς καὶ [27|28] ἀϊδιος, ἀρχὴν μὲν καὶ τελευτὴν οὐκ ἔχων τοῦ παντός αἰῶνος, [28|29] ἔχων δὲ καὶ περιέχων ἐν αὐτῷ τὸν ἄπειρον χρόνον.】(283B26-29 : Vol.2. Pag.389)【Cælum igitur universum neque ortum esse, neque corrumpi posse, ut quidam inquirunt, sed unum esse ac sempiternum, principium quidem et exitum æternitatis universæ non habens, infinitum autem habens et continens in se ipso tempus:】と言われている天界[οὐρανός]であり、Iulianosも『ガリラヤ人達駁論』(Spanheim版 69B-D)で当天界[οὐρανός]に焦点を当て、こう説く。祈る時両手を共に高く挙げない者は無いし、たとえ神にせよ神々にせよ誓う時、誰もが天界[οὐρανός]に身を向ける。この天界からこそ誰もが神々しさ[θεῖον]の観念[ἐννοία] (sensus[観念] : Gottesidee) に到る。観察に拠れば蒼穹は小さくなる事も無く、大きく成る事も無い。蒼穹が如何なる変化も被ら無い様に、そうである。天界の蒼穹が何ら変化を被らない、その様は、無秩序な運行を耐えないし、むしろ蒼穹は諧調成して自転し、(Teubner版 Pag.165|166)釣り合い良く秩序づけられている。月の満ち欠けが規則正しい様に、(Spanheim版 69B|C) 諸星辰の昇り沈みも恒にしっかりと定められた時に合わせ整えられている。これを見た人は、それ故、正当にも、蒼穹の天界を、神[θεός]とか、神[θεός]の玉座[θρόνος]と説明した。(蒼穹の天界の様な) そうした存在[τοιούτων]は、付加されて大きく成るのでもなく、欠損により小さく成るのでもない故、また更に改造や変化に拠る如何なる変更とも無関係なので、そうした存在は消滅にも生成にも従わず、本性上、死や腐敗・破滅も免れ、そうした存在はあらゆる欠陥から自由で穢れなく、私達も知る通り、永遠に動き[ἀεκίνητον]、そうした存在は永遠で[ἀϊδιον]あり、或いは丁度私達の[身]体が私達の内なる[靈]魂に拠り動かされる様に、それ[そうした存在]自体[αὐτό]に内在する[ἐνοκούσα][靈]魂、一層力溢れ[κρείττων] (神々しさ[θεῖον]一層の) より神的な[θειοτέρα][靈]魂[ψυχή] (ψυχή κρείττων [Spanheim版 69C|D] καὶ θειοτέρα ἐνοκούσα αὐτῷ : [天界の宇宙世界]万有[πᾶν]の[靈]魂[ψυχή] : τοῦ παντός ψυχή : Platon著『Τίμαιος : Τίμαιος』41D : Platonis Opera. Vol.2. Pag.212[17] : universi animus) に拠り動かされ、「偉大な 創世神 [δημιουργός] : μέγας δημιουργός) (善[美]の 創世神 : δημιουργός ἀγαθός : 『Τίμαιος』 29A : Platonis Opera. Vol.2. Pag.204[37] : orifex bonus) を囲む圏内を、その内在する[ἐνοκούσα][靈]魂に拠り担われ、或いは又、そうした存在は、その神[θεός][創世神]自体[αὐτό]から動因を得て、不可測の円環運行を止むこと無き永遠の運動の中で充溢完成させる (Teubner版 Pag. 166 : Spanheim版 69D)、とIulianosは自身の関心の的であるPlatonの 創世神 [δημιουργός]へと向かう。

Alexandreiaの司教Cyrillosは『Iulianos駁論』で、以上の背教者[Αποστάτης]の神観を無神論的諸事[ἄθεα]と見做し、論敵Iulianosとの対立点を明確にする形で、自分達基督教徒の諸共通[κοινή] 観念[ἐννοία]を示す。その眼目は、被造物に過ぎない天地自然の神々しさ[θεῖον]や靈妙さ[δαμόνιον]に神々[θεοί]を見て畏敬する事を 偶像崇拜 [εἰδωλολατρία]として糾弾し、被造の全自然中で人間を特別視して、人間に自然を支配させる造物主のみを崇拝する事を良しとする点にある。これは当然Iulianos達の側からはSalustiosの言葉通り「無思慮な諸説 : ἀνόητοι δόξαι」として斥けられるけれども、まずCyrillosが念頭に置くのは旧約の『諸書』の筆頭「創世記 : Γένεσις」における 創世神話 [δημι-

ουργία)である。【即ちモーセ曰く、神に抛り創造され今在る、天界も大地も、日輪[神]も月[神]も、諸星辰も光明も、
 鳥類も、魚類も、理知無き生物の諸種も、植物類の種々な華美も、田野の牧草類も。: Πεποιήσθαι γὰρ ἔφη παρὰ τοῦ
 Θεοῦ τὸν τε οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, ἥλιόν τε καὶ σελήνην, ἄστρα καὶ φῶς, πτηνὰ καὶ νηκτά, καὶ ζῶων ἀλόγων εἶδη, καὶ κάλλ-
 λη φυτῶν, καρπούς τε ἐδωδιμούς, καὶ πόας τὰς ἐν ἀγροῖς。】(『Iulianos駁論』第2書 Spanheim 版 53 : PG. Tom.76. Col.
 581D : [希仏] Pag.256)。創世の神業を語り継ぎCyrillosは、「Platonの教説に眩惑されたまま」のIulianosを取り上
 げる。【即ち今私が述べた通り、生成し今在る諸物の各々に自然本性の法を創造神は定め、神の諸々の肯諾に抛
 り、その様に存在する事が偶発にせよ、そうで無いにせよ、諸物は定められて現れる。一方商売の計略から自由で
 真直ぐに延びる言葉はその様であろう。他方尋常ならず彼[Iulianos]はPlatonの教説に眩惑されたまま、こう言う。:
 Ως γὰρ ἔφην ἀρτίως, τῶν γεγονότων [588C | D] ἐκάστῳ φυσικὸν ὥρισεν τὸν νόμον ὁ Δημιουργός, καὶ τοῖς αὐτοῦ νεύμασι,
 τὸ εἶναι τοιῶσδε, τυχὸν, ἢ μὴ, διαλαχόντα φαίνεται. Καὶ ὁ μὲν εἰς εὐθύ τε διήκων καὶ ἀκαπήλκετος λόγος ἔχει ἂν ὠδί. Κατα-
 τέθηπε δὲ οὐ μετρίως αὐτὸς τὴν Πλάτωνος δόξαν, καὶ φησιν。】(『Iulianos駁論』第2書 Spanheim 版 57 : PG. Tom.76. Col.
 588C·D : [希仏] Pag.268)。「彼[Iulianos]は言う。: φησιν」に続く話題的的は、Platon著『Timaios』の創世神話[δημι-
 ουργία]で (28B·C / 30B·C : Platonis Opera. Vol.2. Pag.204·205) で、その前半は創世神に抛る宇宙世界の誕生
 が述べられ、その後半は「この[世の]宇宙世界が[靈]魂と叡智の有る生物 : ὁδε ὁ κόσμος ζῶων ἐμψυχον ἔννουν」(Pag.
 205[32]) と記されている。Platonに抛れば宇宙世界[κόσμος]は言わば掛け替えの無い生物[ζῶων]で唯一[ἐν]の万有
 [πάν]であるが、それは基督教の唯一神なら容易に破壊可能であり、かつ同類を無数に創出できるであろう。しかも
 『創世記』1・14-16で語られる日輪[神]は[ἥλιος]は「大きな[μέγας] 光体 [φωστήρ]」に過ぎない。【且その[『創世記』
 の唯一]神曰く、生成してあれ、天界の蒼穹に光体[二つ]が、地を照らす為、[...] [14] [16]そしてその神は
 創造した、その二つの大きな光体と諸星辰を、大きい光体は昼に君臨し、小さい方の光体は夜に君臨する為。:
 Καὶ εἶπεν ὁ θεός Γενηθήτωσαν φωστήρες ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ εἰς φαῦσιν τῆς γῆς [...] (『Hebdomeconta : Ἐβ-
 δομήκοντα [前 300 年から前 100 年頃に成立の七十人訳希語旧約聖書] : Septuaginta』 edidit Alfred Rahlfs 1935.
 Stuttgart. Deutsche Bibelgesellschaft 1979. Vol.1. Pag.1/Pag.2) [...] καὶ ἐποίησεν ὁ θεός τοὺς δύο φωστήρας τοὺς
 μεγάλους, τὸν φωστήρα τὸν μέγαν εἰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας καὶ τὸν φωστήρα τὸν ἐλάσσον εἰς ἀρχὰς τῆς νυκτός, καὶ τοὺς ἀστέ-
 ρας。】(『創世記』1・14-16)。そして唯一神だけ拝み、天界とその中に在る日輪等は崇敬されるべきで無い、と言
 うのがCyrillosの神の意向であり、「人間」を凌ぐのは唯一神のみと成る。この靈長類特別視、Anthropocentrismus
 人間中心主義では「人間」のみ叡智を有す者、即ち「神の似姿 : εἰκὼν θεοῦ」(『創世記』1・27 : 『Hebdomeconta :
 Septuaginta』 Vol.1. Pag.2) と認められる。すると上記『Timaios』30B·Cの「この[世の]宇宙世界が[靈]魂と叡智
 の有る生物」とされ、Iulianosの『日輪神頌』の様に崇拜的と成ると、当然基督教父は反駁に出る。【他方Iulianos
 は何故この事を嘲笑するのか? 即ち実に正当にも、万有諸物に関する支配の名誉を与えられ今有する事を、[A|B]
 叡智を有し理知的で大地上の生物達の中で最も神に似た者が、実に私の言う人間[ἄνθρωπος]が。: Κατασκῶπτει δὲ
 ἀνθ' ὅτου καὶ τό γε δὴ δεῖν ἀρχῆι τετιμηθῆαι τῆ κατὰ πάντων, [592A|B] τὸν ἔννουν τε καὶ λογικόν, καὶ θεοειδέστατον τῶν
 ἐπὶ γῆς ζῶων, φημί δὴ τὸν ἄνθρωπον;】(Spanheim 版 59 / 60 : PG. Tom.76. Col.592A·B / 593C) 【どうして神は、
 生成誕生に相応しく無いと思う諸[被造物]に君臨する事を自ら選んだのであろうか? 或いは實際なぜ私達の下で諸
 崇拜を神が喜ぶのか? もし私達[人間]を創造する事がそもそも[万物の]支配に適切と神が考えたので無いな
 ら。: Πῶς δ' ἂν ἔλοιτο κρατεῖν, ὧν ἀτιμάζει τὴν γένεσιν; ἢ τίνα δὴ τρόπον ταῖς παρ' ἡμῶν λατρείαις ἐπιγάννυται, εἰ μὴδὲ
 κτίσειν ἡμᾶς ὄλωσ ἠξίωσε τὴν ἀρχήν;】(Cyrillos 『無神論的諸事におけるIulianosの諸事に抗し』第2書)。

Forschungsberichte der Universität Kôchi (=Kôtzschi). Vol.62. Geisteswissenschaften. Japan 2013 ;

Bulletin annuel de l'Université de Kôchi (=Kôtschi). Tome LXII. Sciences humaines. Japon 2013 :

Manuscriptum receptum: die 4 Septembris anno 2013

Editum pronuntiatum: die 31 Decembris anno 2013

平成25年 (2013) 9月4日受理

平成25年 (2013) 12月31日発行